









# 可避免「去勢」的不良心理作用

## 美國發明新藥

### 緩和前列腺癌

療效甚高且無現行療法副作用

避免去勢則可享用至樂之人生

【中央社華盛頓二十日電】一項研究顯示，利用一種新藥（LEUPROL）治療前列腺癌，可以避免去勢手術，使患者能享用至樂之人生。

他們的研究是以一百九十九名患有前列腺癌的患者為對象，在研究中，患者服用新藥，其副作用比去勢手術輕微得多。

新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。

這項研究是由美國癌症協會資助的，研究結果顯示，新藥的療效，在研究中顯示，服用新藥的患者，其前列腺癌的進展速度，比去勢手術後的患者慢得多。



美國發明新藥，療效甚高且無現行療法副作用，避免去勢則可享用至樂之人生。



美國發明新藥，療效甚高且無現行療法副作用，避免去勢則可享用至樂之人生。



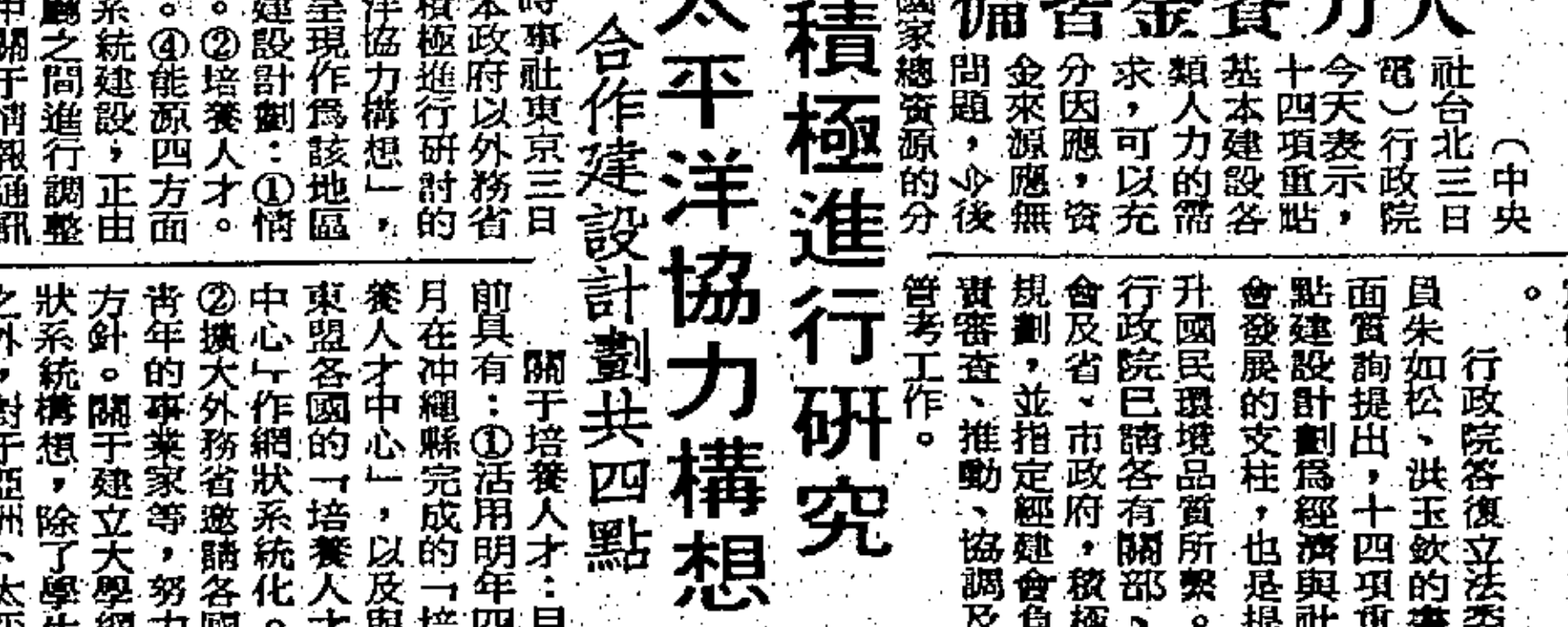
美國發明新藥，療效甚高且無現行療法副作用，避免去勢則可享用至樂之人生。



美國發明新藥，療效甚高且無現行療法副作用，避免去勢則可享用至樂之人生。



美國發明新藥，療效甚高且無現行療法副作用，避免去勢則可享用至樂之人生。



美國發明新藥，療效甚高且無現行療法副作用，避免去勢則可享用至樂之人生。

# 前列腺素研討會

## 昨已在台北揭幕

【中央社台北二十日電】前列腺素研討會，昨（十九）日已在台北揭幕。

該會由美國癌症協會資助，旨在研究前列腺癌的治療方法，並探討新藥的療效。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

研討會將邀請多位專家學者，就前列腺癌的治療方法進行深入探討。

# 金大中決月底回韓

## 並冀求四巨頭會議

【中央社漢城二十日電】南韓政府發言人表示，金大中將於本月底返回韓國。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

發言人並表示，金大中將與四巨頭（美國、英國、法國、德國）進行會談，以尋求解決朝鮮半島局勢的方案。

# 台灣黑幫集團

## 在積極掃蕩下

【中央社台北二十日電】台灣警方表示，目前正積極掃蕩黑幫集團。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

警方表示，黑幫集團在過去幾年中，已從台灣擴展到中國大陸，並與國際犯罪組織建立了聯繫。

# 馬可斯僅患了氣喘

## 並無進行施大手術

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓總統馬可斯表示，他目前僅患了氣喘，並無進行施大手術。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

馬可斯表示，他的病情穩定，並已開始進行輕微的運動。

# 殺毒氣殺人

## 印度又一宗慘案

【中央社新德里二十日電】印度發生一起殺毒氣殺人案，造成多人死亡。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

警方表示，這起案件發生在一個偏遠地區，目前正進行調查。

# 中會根內閣

## 已漸孚民望

【中央社倫敦二十日電】英國中會根內閣，目前正受到選民的廣泛支持。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

民意調查顯示，中會根內閣的支持率已達到歷史最高水平。

# 阿戰機越境

## 巴開火迎擊

【中央社巴格達二十日電】伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

伊拉克空軍表示，阿拉伯戰機越境，巴方已開火迎擊。

# 日積極進行研究

## 太平洋協力構想

【中央社東京二十日電】日本政府正積極進行太平洋協力構想的研究。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。

日本政府表示，將與美國、英國、法國等國合作，共同開發太平洋地區。







本港新聞

要英訪員局議英權爭力  
會國英求每  
次一論辯年

英訪員局議英權爭力  
會國英求每  
次一論辯年

英訪員局議英權爭力  
會國英求每  
次一論辯年

楊孝華在英旅遊局研討會上說  
放寬港人入境限期  
英旅遊業實受其益

楊孝華在英旅遊局研討會上說  
放寬港人入境限期  
英旅遊業實受其益

中國草擬基本法時  
將在港設諮詢委員會

中國草擬基本法時  
將在港設諮詢委員會

蘇格蘭貿易團訪港  
爭取香港中國市場  
信心十足取得貿易佳績

蘇格蘭貿易團訪港  
爭取香港中國市場  
信心十足取得貿易佳績

兩局議員會晤外次雷斯  
重申港人八大憂慮  
望英負起道義責任

兩局議員會晤外次雷斯  
重申港人八大憂慮  
望英負起道義責任

英設工作小組着手研究  
修改英國籍法  
曾向女王宣誓效忠公務人員  
可獲權利申請定居英國

英設工作小組着手研究  
修改英國籍法  
曾向女王宣誓效忠公務人員  
可獲權利申請定居英國

淺水灣畔禁止燒烤  
拆除四十個燒烤爐

淺水灣畔禁止燒烤  
拆除四十個燒烤爐

九廣鐵路失事頻頻  
議員質問補救辦法  
今日立法局議員提十二項詢問

九廣鐵路失事頻頻  
議員質問補救辦法  
今日立法局議員提十二項詢問

加拿大愛德華皇子島省  
十五人貿易團訪港  
加強兩地貿易聯繫

加拿大愛德華皇子島省  
十五人貿易團訪港  
加強兩地貿易聯繫

本週開幕康復醫院  
門診部照常服務

本週開幕康復醫院  
門診部照常服務

退休  
之後  
決定  
返港  
居住

退休  
之後  
決定  
返港  
居住

姬達爵士說  
香港是吾家

姬達爵士說  
香港是吾家

日本北海道路東  
六點五級大地震

日本北海道路東  
六點五級大地震

昨日低溫  
十五點九

昨日低溫  
十五點九

誠邀參加  
海峽設計比賽

誠邀參加  
海峽設計比賽

小評

小評

學童書包成運毒工具

學童書包成運毒工具

英設工作小組着手研究  
修改英國籍法  
曾向女王宣誓效忠公務人員  
可獲權利申請定居英國

英設工作小組着手研究  
修改英國籍法  
曾向女王宣誓效忠公務人員  
可獲權利申請定居英國

退休  
之後  
決定  
返港  
居住

退休  
之後  
決定  
返港  
居住

姬達爵士說  
香港是吾家

姬達爵士說  
香港是吾家

日本北海道路東  
六點五級大地震

日本北海道路東  
六點五級大地震

昨日低溫  
十五點九

昨日低溫  
十五點九

誠邀參加  
海峽設計比賽

誠邀參加  
海峽設計比賽

小評

小評

仁興中心 沙田火炭黃竹洋街 9-13號 可代安排 銀行15年 分期付款 利率續降 前景光明 置廠投資 最佳選擇 每萬元月供 \$183.17 \$126.52 平過交租 單位面積由 3,100-31,720 方呎 特價售 \$138 起, 月租 \$1.70 起 中環管理有限公司 中環打街中環大廈17樓 電話: 5-8411666



# 本港新聞

## 品學化用使業子電港本 夠足已例法保障安全

康健體人害危品學化談書出將團力壓  
程課健保業職與護保環辦人工為盟聯  
驚虛必不起引做大題小動活防恐界業工

【本報專訊】本港一個壓力團體，即將出版一本關於化學工業安全之書，名為《化學工業安全之保障》。該書由「香港化學工業安全委員會」編纂，內容包括化學工業安全之重要性、化學工業安全之法律保障、化學工業安全之管理、化學工業安全之教育、化學工業安全之研究、化學工業安全之發展等。該書之出版，旨在提高化學工業界人士對安全之重視，並為化學工業界人士提供有關安全之資料。

## 六十八名學生經過四年訓練 首批本地訓練牙醫 下月可獲執業資格

【本報專訊】香港牙醫學會宣佈，首批本地訓練牙醫，將於下月獲頒執業資格。該會表示，這批牙醫是根據一九八一年牙醫條例所設立之牙醫學院畢業生，他們在該學院接受了四年的訓練，並通過了執業考試。這批牙醫的獲頒執業資格，標誌著香港牙醫學會在本地訓練牙醫方面取得了重大突破。

## 五洲拱托東方之珠 喜鴻一雙迴旋翔翔 象徵香港美好光明前景

【本報專訊】五洲拱托東方之珠，喜鴻一雙迴旋翔翔，象徵香港美好光明前景。這是一幅由五洲拱托東方之珠，喜鴻一雙迴旋翔翔的畫作，展現了香港的繁榮與發展。這幅畫作將於近日在一個展覽中展出，歡迎市民前往參觀。

## 水管工程 合約批出

【本報專訊】水管工程合約批出。該合約是由香港政府與一家私人公司簽訂的，內容包括在指定地區進行水管工程。該合約的批出，標誌著該項工程將如期進行。

## 電話公司擴展 國際直通電話

【本報專訊】電話公司擴展國際直通電話。該公司表示，為了滿足市民對國際通訊的需求，該公司將擴展其國際直通電話服務。這將使市民能夠更方便地與世界各地的人進行通訊。

## 勞工署重視職業病 設職業健康衛生科 常到各廠視察調查向工人演講

【本報專訊】勞工署重視職業病，設職業健康衛生科，常到各廠視察調查向工人演講。該署表示，職業病對工人的健康構成了嚴重威脅，因此該署將加強對職業病的防治工作。該署將定期派員到各工廠進行視察，並向工人進行有關職業病的宣傳教育。

## 中國決議改革經濟體系 實為香港前途最佳保證

【本報專訊】中國決議改革經濟體系，實為香港前途最佳保證。中國政府最近宣佈了改革經濟體系的計劃，這將對香港的經濟產生深遠影響。中國政府表示，改革經濟體系將有助於提高中國的經濟競爭力，並為香港的繁榮與發展提供堅實的基礎。

## 中國訪問團抵港 實為香港前途最佳保證

【本報專訊】中國訪問團抵港，實為香港前途最佳保證。該訪問團由中國政府派出的，旨在加強與香港的聯繫，並為香港的繁榮與發展提供支持。該訪問團的抵港，標誌著中國政府對香港的關注與支持。

## 美國要求港幣 簽發出口授權書

【本報專訊】美國要求港幣簽發出口授權書。美國政府最近向香港政府提出了這一要求，理由是港幣的簽發與美國的經濟利益有關。香港政府表示，將與美國政府進行溝通，以解決這一問題。

## 水管工程 合約批出

【本報專訊】水管工程合約批出。該合約是由香港政府與一家私人公司簽訂的，內容包括在指定地區進行水管工程。該合約的批出，標誌著該項工程將如期進行。

## 電話公司擴展 國際直通電話

【本報專訊】電話公司擴展國際直通電話。該公司表示，為了滿足市民對國際通訊的需求，該公司將擴展其國際直通電話服務。這將使市民能夠更方便地與世界各地的人進行通訊。

## 水管工程 合約批出

【本報專訊】水管工程合約批出。該合約是由香港政府與一家私人公司簽訂的，內容包括在指定地區進行水管工程。該合約的批出，標誌著該項工程將如期進行。

## 中國決議改革經濟體系 實為香港前途最佳保證

【本報專訊】中國決議改革經濟體系，實為香港前途最佳保證。中國政府最近宣佈了改革經濟體系的計劃，這將對香港的經濟產生深遠影響。中國政府表示，改革經濟體系將有助於提高中國的經濟競爭力，並為香港的繁榮與發展提供堅實的基礎。

## 中國訪問團抵港 實為香港前途最佳保證

【本報專訊】中國訪問團抵港，實為香港前途最佳保證。該訪問團由中國政府派出的，旨在加強與香港的聯繫，並為香港的繁榮與發展提供支持。該訪問團的抵港，標誌著中國政府對香港的關注與支持。

## 美國要求港幣 簽發出口授權書

【本報專訊】美國要求港幣簽發出口授權書。美國政府最近向香港政府提出了這一要求，理由是港幣的簽發與美國的經濟利益有關。香港政府表示，將與美國政府進行溝通，以解決這一問題。

## 水管工程 合約批出

【本報專訊】水管工程合約批出。該合約是由香港政府與一家私人公司簽訂的，內容包括在指定地區進行水管工程。該合約的批出，標誌著該項工程將如期進行。

## 電話公司擴展 國際直通電話

【本報專訊】電話公司擴展國際直通電話。該公司表示，為了滿足市民對國際通訊的需求，該公司將擴展其國際直通電話服務。這將使市民能夠更方便地與世界各地的人進行通訊。

## 水管工程 合約批出

【本報專訊】水管工程合約批出。該合約是由香港政府與一家私人公司簽訂的，內容包括在指定地區進行水管工程。該合約的批出，標誌著該項工程將如期進行。

## 電話公司擴展 國際直通電話

【本報專訊】電話公司擴展國際直通電話。該公司表示，為了滿足市民對國際通訊的需求，該公司將擴展其國際直通電話服務。這將使市民能夠更方便地與世界各地的人進行通訊。

## 水管工程 合約批出

【本報專訊】水管工程合約批出。該合約是由香港政府與一家私人公司簽訂的，內容包括在指定地區進行水管工程。該合約的批出，標誌著該項工程將如期進行。

## 電話公司擴展 國際直通電話

【本報專訊】電話公司擴展國際直通電話。該公司表示，為了滿足市民對國際通訊的需求，該公司將擴展其國際直通電話服務。這將使市民能夠更方便地與世界各地的人進行通訊。

## 水管工程 合約批出

【本報專訊】水管工程合約批出。該合約是由香港政府與一家私人公司簽訂的，內容包括在指定地區進行水管工程。該合約的批出，標誌著該項工程將如期進行。

## 電話公司擴展 國際直通電話

【本報專訊】電話公司擴展國際直通電話。該公司表示，為了滿足市民對國際通訊的需求，該公司將擴展其國際直通電話服務。這將使市民能夠更方便地與世界各地的人進行通訊。

## 水管工程 合約批出

【本報專訊】水管工程合約批出。該合約是由香港政府與一家私人公司簽訂的，內容包括在指定地區進行水管工程。該合約的批出，標誌著該項工程將如期進行。

## 電話公司擴展 國際直通電話

【本報專訊】電話公司擴展國際直通電話。該公司表示，為了滿足市民對國際通訊的需求，該公司將擴展其國際直通電話服務。這將使市民能夠更方便地與世界各地的人進行通訊。

## 水管工程 合約批出

【本報專訊】水管工程合約批出。該合約是由香港政府與一家私人公司簽訂的，內容包括在指定地區進行水管工程。該合約的批出，標誌著該項工程將如期進行。



### 風韻獨盟

"Lucia di Lammermoor"  
唐尼朵第作曲，三幕歌劇

#### 溫氣迴腸，愛情文藝大悲劇

十二月十五、十七、十九、二十日  
(星期六、一、三、四)晚上八時  
大會堂音樂廳  
門票：\$30、\$60、\$90、  
\$120、\$150  
門票現已在大會堂、  
伊利沙伯體育館、  
香港體育館及太空館票房發售。  
電話：(5-739595)  
至演出前一日止。

原演唱、中文字幕  
主演者  
謝博，男高音  
杜貝理，男中音  
羅柏松，男低音  
香港合唱團 導師 符潤光  
香港管弦樂團  
迪朗茲 歌劇總指揮  
盧景文 策劃導演及設計

市政局主辦



### SANYO 三洋

## 分體式冷/暖兩用機

### 裝配劃時代熱能泵 (Heat Pump)

## 冬暖夏涼 慳錢實惠

三洋分體式冷/暖兩用機  
兩大優點：  
●採用最新熱能泵(HEAT PUMP)，通過室外壓縮器將空氣變成暖氣順風吹出，保持空氣中的水份，減少乾燥現象，暖得更舒服。  
●熱能泵(Heat Pump)提供的熱效率高達85%，較諸電暖爐高出兩倍之多，經濟省電。

其他優點：  
●一機兩用，夏天用作冷氣機，冬天作暖氣機使用。  
●迴旋式室外壓縮器靜音解凍。  
●室內吹風機備有掛牆、坐地兩款選擇。  
●美觀機身，美化屋身。  
●10℃恆溫器溫度準確，操控容易。  
●比一般暖爐更安全可靠。  
●配備時間製。

掛牆  
SAP-KC91BH  
熱量：11,500BTU  
SAP-KC120BH  
熱量：15,000BTU  
SAP-KC180BH  
熱量：21,000BTU  
坐地  
SAP-FC180BH  
熱量：21,000BTU

室內壓縮器外置高熱效率熱能泵

達誠三洋電器有限公司  
達誠三洋冷機工程有限公司  
電話：5-245114 (7線) 5-266565 (5線)  
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301



1985  
中學會考試題預習專欄

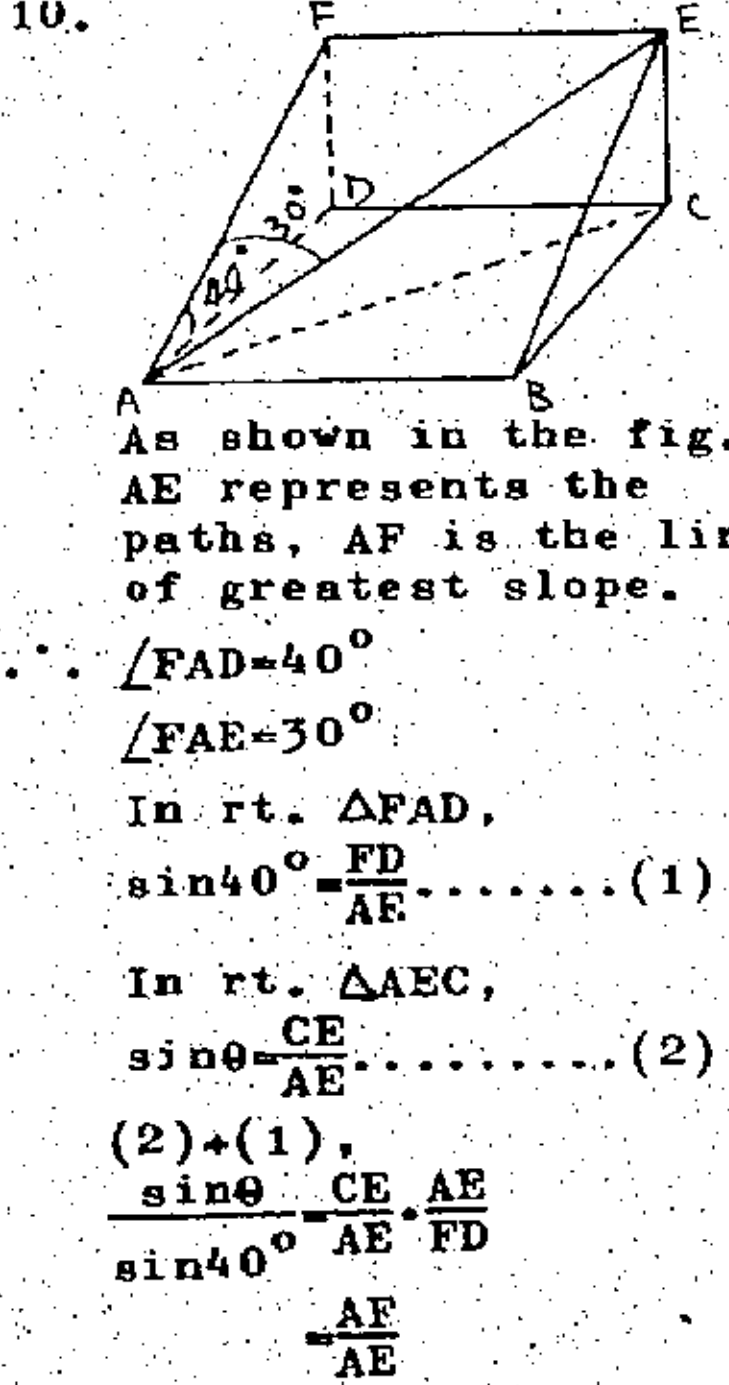
# 數學 (十二)

明德出版社  
盧雄國提供資料  
MATHEMATICS (12)  
H.K. LO  
MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to  
Test 4 (cont.)

- (a)  $S_1(n)$   
 $= \frac{n}{2}[2(1) + (n-1)(2)]$   
 $= n^2$
- (b)  $S_2(n)$   
 $= \frac{n}{2}[2(1) + (n-1)(1)]$   
 $= \frac{n(n+1)}{2}$
- (c)  $1+2+3+\dots+n$  terms  
 $1+2+3+\dots+n$  terms  
 $= 1.9$   
 $\frac{n(n+1)}{2} = 1.9$

$2n^2 - 1.9n(n+1)$   
 $2n^2 - 1.9n^2 - 1.9n$   
 $0.1n^2 - 1.9n = 0$   
 $(0.1n)(n-19) = 0$   
 $n=0$  or  $n=19$   
Ans:  $n$  is equal to 19



(c)  $CE=FE$   
In  $\triangle AFE$ ,  
 $\cos 30^\circ = \frac{AF}{AE}$   
 $\frac{\sin 60^\circ}{\sin 40^\circ} = \frac{\cos 30^\circ}{\sin 40^\circ}$   
 $\sin 60^\circ = \cos 30^\circ \sin 40^\circ$   
 $= 0.5567$   
 $\theta = 33^\circ 50'$  (Ans.)  
 $\text{Slope} = \tan \theta$   
 $= 0.6702$  (Ans.)

11. (a)  $\angle \beta$  are roots of  
 $2x^2 - 6x + c = 0$   
 $\therefore \angle \beta = \frac{6 \pm \sqrt{36 - 8c}}{4}$   
 $\angle \beta = \frac{3 \pm \sqrt{9 - 2c}}{2}$   
 $\angle^2 + \beta^2 = (\angle + \beta)^2 - 2\angle\beta$   
 $= (3)^2 - 2(\frac{c}{2})$   
 $= 9 - c$  (Ans.)

(b)  $(\angle + k)$ ,  $(\beta + k)$  are  
the roots of  
 $x^2 + ax + b = 0$   
 $\therefore a = -(\angle + k) - (\beta + k)$   
 $= -(\angle + \beta) - 2k$   
 $= -(3) - 2k$  (Ans.)  
 $b = (\angle + k)(\beta + k)$

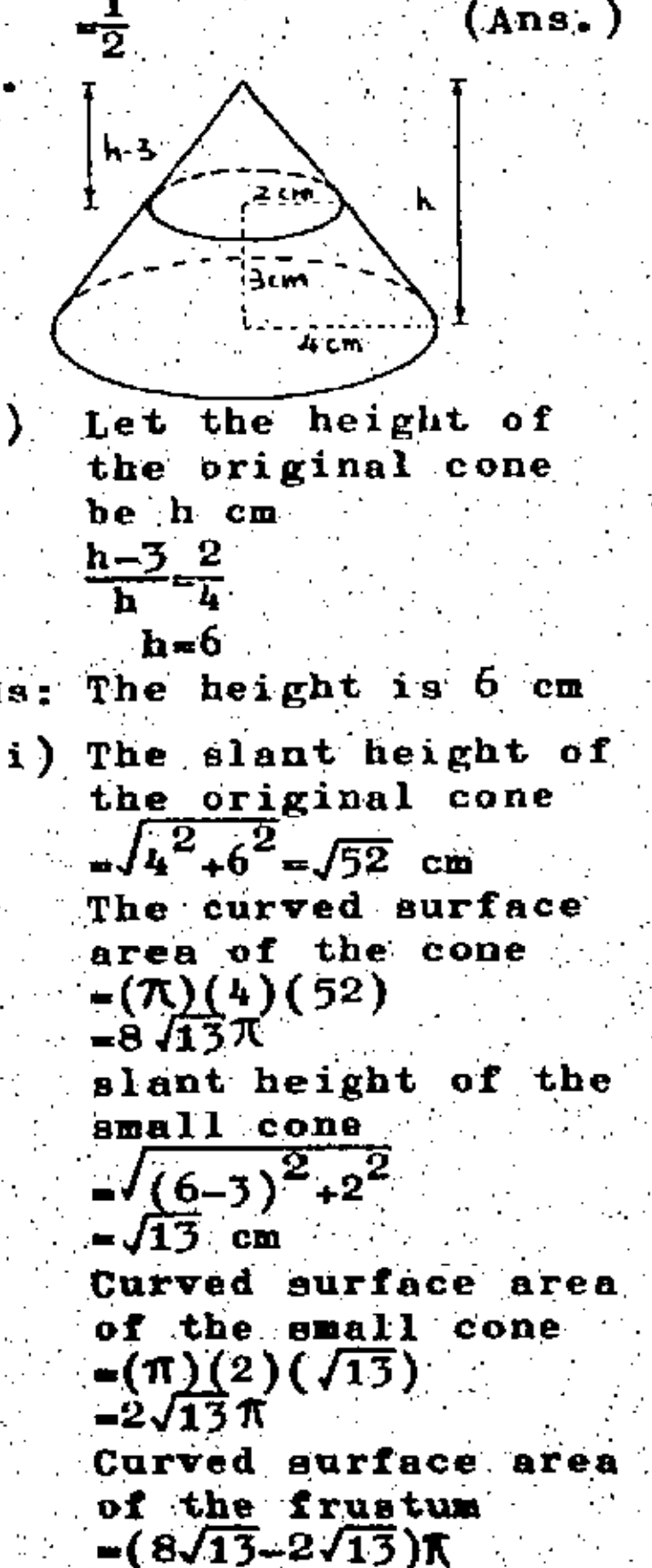
$-\frac{1}{2}(\angle + \beta)k + k^2$   
 $= -\frac{1}{2}(3)k + k^2$   
 $= -\frac{3}{2}k + k^2$  (Ans.)

(c) If  $\beta = 2\angle$   
 $\therefore \angle + (2\angle) = 3$   
 $\angle = 1$   
 $\beta = 2$   
But  $\angle \beta = \frac{3}{2}$   
 $\therefore \angle = \frac{3}{2}$   
 $\beta = 3$  (Ans.)

12. (i) The required  
probability  
 $= \frac{15\%}{40\%}$   
 $= \frac{3}{8}$  (Ans.)

(ii) The required  
probability  
 $= \frac{25\% - 15\%}{25\%}$   
 $= \frac{10\%}{25\%}$   
 $= \frac{2}{5}$  (Ans.)

(iii) The required  
probability  
 $= \frac{25\% + 15\% + 10\%}{100\%}$   
 $= \frac{50\%}{100\%}$   
 $= \frac{1}{2}$  (Ans.)



(i) Let the height of  
the original cone  
be  $h$  cm  
 $\frac{h-3}{h} = \frac{2}{4}$   
 $h = 6$   
Ans: The height is 6 cm

(ii) The slant height of  
the original cone  
 $= \sqrt{h^2 + r^2}$   
 $= \sqrt{6^2 + 4^2}$   
 $= \sqrt{52}$  cm  
The curved surface  
area of the cone  
 $= \pi r l$   
 $= \pi(4)(\sqrt{52})$   
 $= 8\sqrt{13}\pi$   
slant height of the  
small cone  
 $= \frac{2}{3} \times \sqrt{52}$   
 $= \frac{2\sqrt{13}}{3}$   
Curved surface area  
of the small cone  
 $= \pi(2)(\frac{2\sqrt{13}}{3})$   
 $= \frac{4\sqrt{13}}{3}\pi$   
Curved surface area  
of the frustum  
 $= (8\sqrt{13} - \frac{4\sqrt{13}}{3})\pi$

$= 6\sqrt{13}\pi$   
 $= 67.97 \text{ cm}^2$   
Area of the top and  
bottom of the  
frustum  
 $= \pi(2^2) + \pi(4^2)$   
 $= 20\pi \text{ cm}^2$   
 $= 62.83 \text{ cm}^2$   
Total surface area  
 $= 67.97 + 62.83$   
 $= 130.80 \text{ cm}^2$  (Ans.)

(iii) Volume of the  
larger cone  
 $= \frac{1}{3}\pi(4)^2(6)$   
 $= 32\pi \text{ cm}^3$   
Volume of the  
smaller cone  
 $= \frac{1}{3}\pi(2)^2(\frac{2\sqrt{13}}{3})$   
 $= \frac{4\sqrt{13}}{9}\pi \text{ cm}^3$   
Volume of the  
frustum  
 $= 32\pi - \frac{4\sqrt{13}}{9}\pi$   
 $= 28\pi$   
 $= 87.96 \text{ cm}^3$  (Ans.)

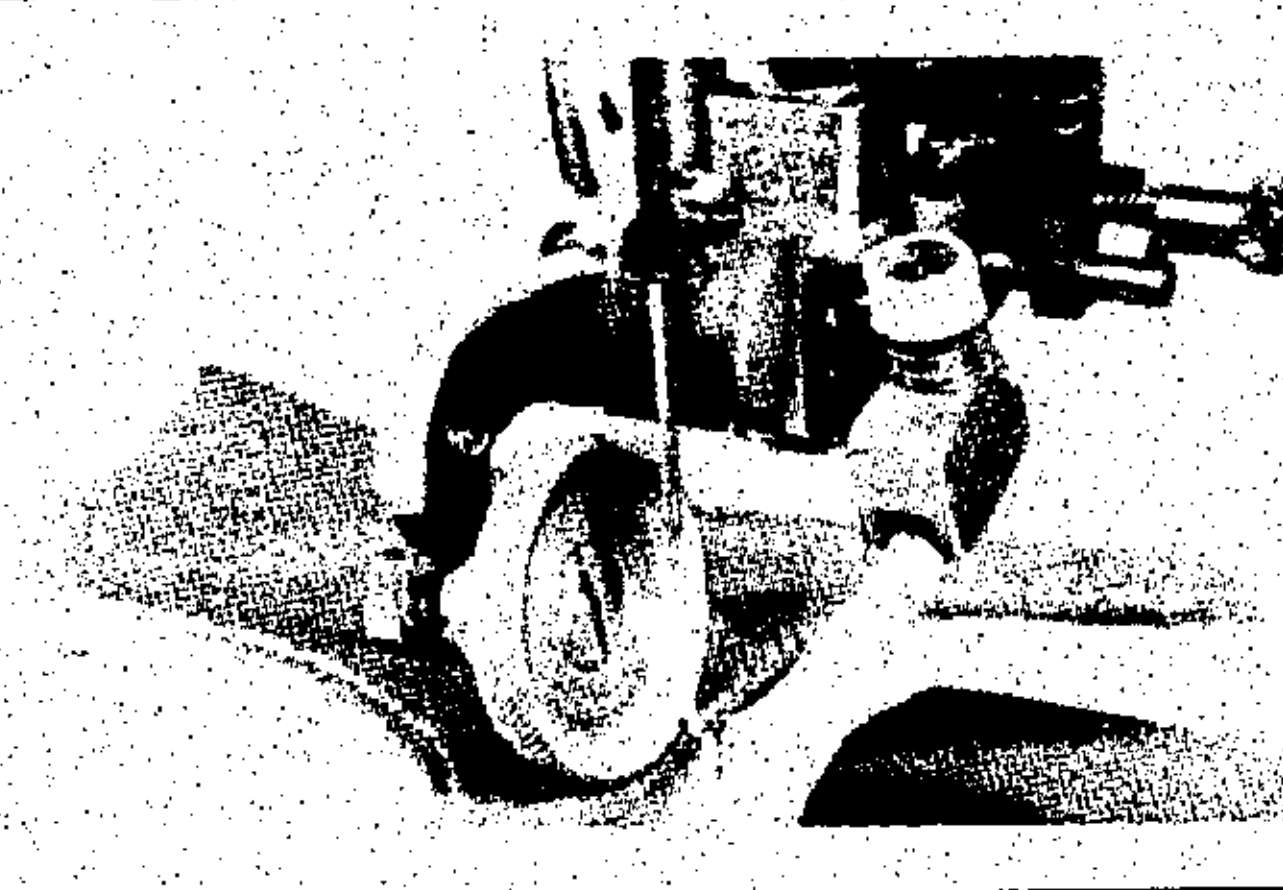
14. (a) The centre of the  
circle  
 $x^2 + y^2 + 2fx + 2gy + c = 0$   
is  $(-f, -g)$   
 $(-f, -g)$  in on  
 $2x + 3y + 6 = 0$   
 $2(-f) + 3(-g) + 6 = 0$   
 $2f + 3g = 6$  (1)  
 $(1, 1)$  is on the  
circle  
 $(1)^2 + (1)^2 + 2f(1) + 2g(1) + c = 0$   
 $2f + 2g + c = -2$  (2)  
 $2f + 3g = 6$  (1)  
 $2f + 2g + c = -2$  (2)  
 $(1) - (2)$   
 $g = 4$   
 $2f + 3(4) = 6$   
 $2f = -6$   
 $f = -3$   
Substitute the value  
of  $f$  into (1) we  
obtain  $c = -10$   
Substitute the  
values of  $f$  and  $g$   
into (2), we obtain  
 $c = -10$  (Ans.)

(b) The centre of the  
circle is  $(0, 2)$

(c) Radius  
 $= \sqrt{f^2 + g^2 + c}$   
 $= \sqrt{(-3)^2 + 4^2 + (-10)}$   
 $= \sqrt{2}$  (Ans.)

## 器針導進先英 質品件縫高提

英國一家公司推出的一  
種新針，能縫出比一般針  
縫出的線更平、更直、更  
美。這新針是由一種特殊  
的合金製成的，其針尖  
經過特殊的處理，使其在  
縫紉時能產生一種特殊的  
摩擦力，從而使縫出的線  
更加平直。此外，這新針  
還能縫出比一般針縫出的  
線更細、更緊、更美。這  
新針的推出，將使縫紉工  
人的工作更加輕鬆，縫出的  
衣服也更加美觀。



## 電腦化非必定成功 起步便需週詳計劃

通常有一部份人對  
電腦化，感到興趣。他們  
認為，電腦化是現代化  
的象徵，是提高工作效率  
的利器。然而，電腦化  
並非必定成功。在起步  
階段，需要週詳的計劃  
和執行。首先，需要確  
定電腦化的目標和範圍。  
其次，需要選擇合適的  
電腦設備和軟體。第三，  
需要培訓員工，使其能  
夠使用電腦。最後，需  
要進行測試和評估，以  
確定電腦化是否成功。  
只有經過週詳的計劃和  
執行，電腦化才能發揮  
其應有的作用。

## 選用軟件宜採現貨

可能比較複雜，但  
選用現貨軟件，可以  
避免許多問題。首先，  
現貨軟件已經經過市場  
的檢驗，其穩定性和  
兼容性都有保證。其次，  
現貨軟件的價格通常比  
訂製軟件要低。第三，  
現貨軟件的安裝和培訓  
通常比較簡單。最後，  
現貨軟件的售後服務  
通常比較完善。因此，  
在選用軟件時，宜採  
現貨。

## 度身定做「價較高」

度身定做的軟件，  
雖然價格較高，但  
其優點也很明顯。首  
先，度身定做的軟件  
可以根據用戶的具體  
需求進行設計和開發，  
其功能性和兼容性都  
有保證。其次，度身  
定做的軟件通常比較  
穩定。第三，度身定  
做的軟件的售後服務  
通常比較完善。因此，  
在需要高度定制化的  
軟件時，度身定做是  
一個不错的选择。

## 螢光新產品 招牌派用場

一種新發明之螢光  
材料，能發出強烈的  
螢光，且能持久。這  
種材料是由一種特殊  
的化學物質製成的，其  
螢光強度比一般的螢  
光材料要高得多。此  
外，這種材料還能發  
出多種顏色的螢光，  
如紅、綠、藍、黃等。  
這種材料的推出，將  
使螢光材料在廣告、  
裝飾、照明等領域的  
應用更加廣泛。

## 新一代收音機 大小如信用卡

一種新發明之收音  
機，其大小僅如信用  
卡，且能接收多種頻  
率的廣播。這台收音  
機是由一種特殊的微  
電子技術製成的，其  
體積非常小巧。此外，  
這台收音機還能接收  
FM、AM、SWL等頻  
率的廣播。這台收音  
機的推出，將使收音  
機在隨身攜帶和接收  
廣播方面更加方便。

## 倫敦地層逐漸下沉 低窪區受水浸威脅

歷年來，倫敦地層  
逐漸下沉，低窪區受  
水浸威脅。據統計，  
倫敦地層每年下沉  
約一毫米。這將導致  
低窪區的水位逐漸上  
升，從而增加水浸的  
風險。為了防止水浸，  
倫敦市政府已經採取  
了一些措施，如加強堤  
防、疏導河道等。然  
而，由於地層下沉是  
一個長期的過程，因  
此，倫敦市政府需要  
採取更加長遠的措施，  
以確保低窪區的安全。

## 地面人造衛星站 慶祝二十歲生日

地面人造衛星站，  
已慶祝其二十歲生日。  
這座衛星站是由美國  
宇航局建立的，其功  
能包括接收和發送衛  
星信號、監測衛星狀  
況等。這座衛星站的  
建立，為美國宇航局  
的衛星任務提供了重  
要的支持。在過去二  
十年中，這座衛星站  
一直穩定運行，為美  
國宇航局的各項任務  
做出了巨大的貢獻。

## 新式電腦系統 免磁帶限制

一種新發明之電腦  
系統，免磁帶限制，  
且能處理大量數據。  
這套電腦系統是由一  
種特殊的硬體和軟體  
組成的，其特點是體  
積小巧、運行速度快、  
數據處理能力強。此  
外，這套電腦系統還  
具有免磁帶限制的特  
點，這將使數據的存  
儲和傳輸更加方便。  
這套電腦系統的推出，  
將使電腦在數據處理  
方面的應用更加廣泛。

## 倫敦地層逐漸下沉 最大活動防洪水浸威脅

倫敦地層逐漸下沉，  
最大活動防洪水浸威  
脅。據統計，倫敦地  
層每年下沉約一毫米。  
這將導致低窪區的水  
位逐漸上升，從而增  
加水浸的風險。為了  
防止水浸，倫敦市政  
府已經採取了一些措  
施，如加強堤防、疏  
導河道等。然而，由  
於地層下沉是一個長  
期的過程，因此，倫  
敦市政府需要採取更  
加長遠的措施，以確  
保低窪區的安全。

## 倫敦地層逐漸下沉 最大活動防洪水浸威脅

倫敦地層逐漸下沉，  
最大活動防洪水浸威  
脅。據統計，倫敦地  
層每年下沉約一毫米。  
這將導致低窪區的水  
位逐漸上升，從而增  
加水浸的風險。為了  
防止水浸，倫敦市政  
府已經採取了一些措  
施，如加強堤防、疏  
導河道等。然而，由  
於地層下沉是一個長  
期的過程，因此，倫  
敦市政府需要採取更  
加長遠的措施，以確  
保低窪區的安全。

## 倫敦地層逐漸下沉 最大活動防洪水浸威脅

倫敦地層逐漸下沉，  
最大活動防洪水浸威  
脅。據統計，倫敦地  
層每年下沉約一毫米。  
這將導致低窪區的水  
位逐漸上升，從而增  
加水浸的風險。為了  
防止水浸，倫敦市政  
府已經採取了一些措  
施，如加強堤防、疏  
導河道等。然而，由  
於地層下沉是一個長  
期的過程，因此，倫  
敦市政府需要採取更  
加長遠的措施，以確  
保低窪區的安全。

## 倫敦地層逐漸下沉 最大活動防洪水浸威脅

倫敦地層逐漸下沉，  
最大活動防洪水浸威  
脅。據統計，倫敦地  
層每年下沉約一毫米。  
這將導致低窪區的水  
位逐漸上升，從而增  
加水浸的風險。為了  
防止水浸，倫敦市政  
府已經採取了一些措  
施，如加強堤防、疏  
導河道等。然而，由  
於地層下沉是一個長  
期的過程，因此，倫  
敦市政府需要採取更  
加長遠的措施，以確  
保低窪區的安全。

## 倫敦地層逐漸下沉 最大活動防洪水浸威脅

倫敦地層逐漸下沉，  
最大活動防洪水浸威  
脅。據統計，倫敦地  
層每年下沉約一毫米。  
這將導致低窪區的水  
位逐漸上升，從而增  
加水浸的風險。為了  
防止水浸，倫敦市政  
府已經採取了一些措  
施，如加強堤防、疏  
導河道等。然而，由  
於地層下沉是一個長  
期的過程，因此，倫  
敦市政府需要採取更  
加長遠的措施，以確  
保低窪區的安全。

## 1985 年書訂約預

敬啟者：茲依貴報  
所訂辦法，預定一九  
八五年年書訂約預。  
香港年書一冊，每  
冊定價港幣拾元正。  
交港幣拾元正，茲將  
支票一紙附上，(支  
票號碼為：XXXXXX)  
此致  
華僑日報社  
訂書人：XXX  
地址：XXXXX  
一九八四年 月 日

## 1985 表查調業各 年港香

備註	③電話	②地址	①名稱
本號承辦各項調查、 統計、分析、報告、 諮詢、代辦各項證 件、翻譯、打字、 印刷、設計、繪圖、 攝影、錄影、錄音、 電傳、電報、傳真、 網絡、數據、存儲、 傳輸、處理、應用、 開發、維護、升級、 培訓、服務、支持、 保障、安全、保密、 合法、合規、誠信、 負責、滿意、快捷、 專業、可靠、優質、 價格、公道、合理、 歡迎、垂詢、惠顧、 地址：香港中環 電話：XXXXXX			

## 1985 香港年報 補查港九工商各業啟事

敬啟者：本報編纂  
之「一九八五年香港  
年報」，現已出版。  
為使各界人士能更  
全面、更準確地了解  
香港工商各業的發展  
情況，本報特別推出  
「補查港九工商各業」  
專欄。該專欄將收  
錄港九各工商業的  
最新數據、發展趨勢  
及未來展望。歡迎各  
界人士踴躍投稿，以  
便本報能及時、準確  
地反映港九工商各業  
的最新動態。

## 1985 華僑日報 鋼管入口 止底年至期限

敬啟者：本報編纂  
之「一九八五年香港  
年報」，現已出版。  
為使各界人士能更  
全面、更準確地了解  
香港鋼管行業的發展  
情況，本報特別推出  
「鋼管入口」專欄。  
該專欄將收錄鋼管  
行業的最新數據、發  
展趨勢及未來展望。  
歡迎各界人士踴躍  
投稿，以便本報能  
及時、準確地反映  
鋼管行業的最新動  
態。

## 1985 華僑日報 蝦對東山 破突殖增 高率捕回

敬啟者：本報編纂  
之「一九八五年香港  
年報」，現已出版。  
為使各界人士能更  
全面、更準確地了解  
香港蝦類行業的發展  
情況，本報特別推出  
「蝦對東山」專欄。  
該專欄將收錄蝦類  
行業的最新數據、發  
展趨勢及未來展望。  
歡迎各界人士踴躍  
投稿，以便本報能  
及時、準確地反映  
蝦類行業的最新動  
態。



# 本港新聞

## 立局間接選舉條例 明年四月前可頒佈

### 推選形式將諮詢社會功能團體 政府原則上希望採用投票方法

【本報專訊】志願者九局選舉條例，政府原則上希望採用投票方法，以確保選舉的公平、公開及透明。政府正考慮在明年四月前，向社會功能團體諮詢有關推選形式，以確保選舉的公平、公開及透明。

根據《基本法》及《立法法》，立法局成員由行政局、功能團體及選民代表組成。政府正考慮在明年四月前，向社會功能團體諮詢有關推選形式，以確保選舉的公平、公開及透明。

## 灌輸公民教育 師資質量成疑

### 陳麗玲認為勿推行反而不美

【本報專訊】對於學校推行公民教育，陳麗玲認為，目前香港的師資質量，尚不足以推行公民教育。她指出，目前香港的師資質量，尚不足以推行公民教育。她指出，目前香港的師資質量，尚不足以推行公民教育。

陳麗玲指出，目前香港的師資質量，尚不足以推行公民教育。她指出，目前香港的師資質量，尚不足以推行公民教育。她指出，目前香港的師資質量，尚不足以推行公民教育。



圖：市政局委員參加諮詢委員會。

## 劫案頻生交通不便 澤安邨居民促改善

### 明晚召開大會收集意見

【本報專訊】澤安邨居民，因邨內治安問題，頻生劫案，交通不便，居民生活受到嚴重影響。居民促請政府改善邨內治安，並召開大會收集意見。

澤安邨居民指出，邨內治安問題嚴重，頻生劫案，交通不便，居民生活受到嚴重影響。居民促請政府改善邨內治安，並召開大會收集意見。

## 糧食救濟品 有中斷之虞

### 宣明會呼籲各界人士解囊

【本報專訊】由於國際糧食救濟品供應緊張，宣明會呼籲各界人士解囊，以確保救濟品的供應。宣明會呼籲各界人士解囊，以確保救濟品的供應。

宣明會指出，由於國際糧食救濟品供應緊張，宣明會呼籲各界人士解囊，以確保救濟品的供應。宣明會呼籲各界人士解囊，以確保救濟品的供應。

## 黃夢花議員 批浪費公帑

### 議員黃夢花批評政府浪費公帑

【本報專訊】黃夢花議員，在議會中批評政府浪費公帑，並要求政府加強財政管理。黃夢花議員指出，政府應加強財政管理，以確保公帑的合理使用。

黃夢花議員指出，政府應加強財政管理，以確保公帑的合理使用。黃夢花議員指出，政府應加強財政管理，以確保公帑的合理使用。

## 元朗工業邨 外資有同增跡象

### 元朗工業邨外資有同增跡象

【本報專訊】元朗工業邨，近來吸引不少外資企業投資，顯示該區工業發展勢頭良好。元朗工業邨外資有同增跡象。

元朗工業邨外資有同增跡象。元朗工業邨外資有同增跡象。元朗工業邨外資有同增跡象。

## 淺水灣禁燒烤 東灘五十五個燒爐拆去

### 東灘五十五個燒爐拆去

【本報專訊】為保護淺水灣的自然環境，政府決定在東灘拆除五十五個燒烤爐。政府決定在東灘拆除五十五個燒烤爐。

政府決定在東灘拆除五十五個燒烤爐。政府決定在東灘拆除五十五個燒烤爐。政府決定在東灘拆除五十五個燒烤爐。

## 元朗工業邨 外資有同增跡象

### 元朗工業邨外資有同增跡象

【本報專訊】元朗工業邨，近來吸引不少外資企業投資，顯示該區工業發展勢頭良好。元朗工業邨外資有同增跡象。

元朗工業邨外資有同增跡象。元朗工業邨外資有同增跡象。元朗工業邨外資有同增跡象。

## 民安隊登山搶救隊 演習檢閱實力

### 民安隊登山搶救隊演習檢閱實力

【本報專訊】民安隊登山搶救隊，日前舉行演習，檢閱其搶救實力。民安隊登山搶救隊演習檢閱實力。

民安隊登山搶救隊演習檢閱實力。民安隊登山搶救隊演習檢閱實力。民安隊登山搶救隊演習檢閱實力。

## 台灣置業考察旅程 最後明天截止報名

### 台灣置業考察旅程最後明天截止報名

【本報專訊】台灣置業考察旅程，將於下月出發，目前報名情況熱烈，最後明天截止報名。台灣置業考察旅程最後明天截止報名。

台灣置業考察旅程最後明天截止報名。台灣置業考察旅程最後明天截止報名。台灣置業考察旅程最後明天截止報名。

## 黃大仙區會今討論 社區醫療服務計劃

### 黃大仙區會今討論社區醫療服務計劃

【本報專訊】黃大仙區議會，將於今日討論社區醫療服務計劃。黃大仙區會今討論社區醫療服務計劃。

黃大仙區會今討論社區醫療服務計劃。黃大仙區會今討論社區醫療服務計劃。黃大仙區會今討論社區醫療服務計劃。

## 最後明天截止報名 台灣置業考察旅程

### 台灣置業考察旅程最後明天截止報名

【本報專訊】台灣置業考察旅程，將於下月出發，目前報名情況熱烈，最後明天截止報名。台灣置業考察旅程最後明天截止報名。

台灣置業考察旅程最後明天截止報名。台灣置業考察旅程最後明天截止報名。台灣置業考察旅程最後明天截止報名。

## 泰國·菲律賓 廉價機票 \* 訂房服務

### 泰國·菲律賓廉價機票 \* 訂房服務

【本報專訊】泰國·菲律賓廉價機票，訂房服務，歡迎查詢。泰國·菲律賓廉價機票 \* 訂房服務。

泰國·菲律賓廉價機票 \* 訂房服務。泰國·菲律賓廉價機票 \* 訂房服務。泰國·菲律賓廉價機票 \* 訂房服務。

## 香港英語會所 HK English Speaking Club

### 香港英語會所 HK English Speaking Club

【本報專訊】香港英語會所，提供英語學習及交流機會。香港英語會所 HK English Speaking Club。

香港英語會所 HK English Speaking Club。香港英語會所 HK English Speaking Club。香港英語會所 HK English Speaking Club。

## 上門裝修 精雅配襯

### 上門裝修 精雅配襯

【本報專訊】上門裝修，精雅配襯，專業服務。上門裝修 精雅配襯。

上門裝修 精雅配襯。上門裝修 精雅配襯。上門裝修 精雅配襯。

## 港九鄭氏集團裝修工程

### 港九鄭氏集團裝修工程

【本報專訊】港九鄭氏集團裝修工程，承接各類裝修工程。港九鄭氏集團裝修工程。

港九鄭氏集團裝修工程。港九鄭氏集團裝修工程。港九鄭氏集團裝修工程。

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

#### 安碧月曆

日本製·本港製  
款式數百多種·定價特平  
特大膠片月曆（有農曆）  
日曆·月曆·曆曆·日誌簿  
加印廣告·小樣備索

安碧月曆有限公司  
香港灣仔利東街54-56號  
（灣仔合和中心對面）  
5-729357（4線）·5-747003

#### 鄉村飯店

汪顯月琴主理  
全女廚家庭小菜  
乳豬竹笙湯·干貝雞茸肉  
天天新鮮·原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號  
電話：5-771819

### 名畫古玩精品展

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-221640

漢代大瓶 元朝玉劍 康熙乾隆 官署大伴精品

展品包括：沈周 仇英 董其昌 文徵明 八大山人 徐青藤 傅狷夫 劉石庵 高鳳翰 趙之謙 高奇峰 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 徐悲鴻 齊白石 溥心畬 張大千 傅抱石 潘天壽 及當代大小名家數十位

大虧蝕六天 決不展期 本月3日至8日 只收一折

### 美國汽車焗油

車身焗油，代報燕梳  
保用三年

九龍灣偉業街87號  
3-7570566 3-7570661

### 物料搬運機械

載重：350, 500, 800, 1000公斤  
現貨供應

致成水喉機器公司  
九龍上海街540號 致成大廈  
電話：3-857099（三線）

### 北京鮮蜂王漿

適用於高級食品及藥品原料  
歡迎採購、出口

包裝：塑料罐裝 每罐淨重1kg  
每10罐裝一紙箱

經銷處：中國宏興貿易有限公司  
地址：九龍長沙灣長裕街5號  
電話：3-7433410 電掛：2319

### AMANO 安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好

電子石英更準確

總代理：誠通有限公司  
電話：H-411708-5線

### 能運佳電腦打字鐘

NEC 電腦打字鐘 不需人手操作

總代理：亞細亞電腦有限公司  
地址：九龍彌敦道中環7樓13  
電話：3-741342（4線）電話傳真

### 福日露立止劇咳

治咳神藥 功效神速

總代理：裕昌行五金有限公司  
TEL: 3-309948, 3-854769

### 旅遊介紹 方便讀者

刊登廣告 收效最大

總代理：裕昌行五金有限公司  
TEL: 3-309948, 3-854769

### 香港英語會所

HK English Speaking Club

創辦人：Mr. Davies, Mr. Gregory  
Open everyday from 12:00 - 10:30 p.m.  
九龍彌敦道192號5樓  
（倫敦戲院對面，日本時報樓上）  
Tel: 3-661131

### 上門裝修 精雅配襯

油屋改廁 牆紙一流  
油漆翻新 窗簾更換

港九鄭氏集團裝修工程  
港九工場：德輔道中，旺角，香港東區，中環  
自置總公司：伊利沙伯大廈 8930430

### 華僑日報讀者 七海旅行團

84 獻新猷 \* 享受第一流

6天大輪福星台灣豪華遊 逢星期六 一日出發 \$2250

6天本州迪士尼樂園逍遙遊 逢星期五出發 \$3630

6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊 逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 6天大輪福星台灣豪華遊

逢星期六 一日出發 \$2250

6天本州迪士尼樂園逍遙遊 逢星期五出發 \$3630

6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊 逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 6天本州迪士尼樂園逍遙遊

逢星期五出發 \$3630

6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊 逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊

逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 7天泰國(芭提雅)豪華遊

逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 6天大輪福星台灣豪華遊

逢星期六 一日出發 \$2250

6天本州迪士尼樂園逍遙遊 逢星期五出發 \$3630

6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊 逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 6天本州迪士尼樂園逍遙遊

逢星期五出發 \$3630

6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊 逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊

逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 7天泰國(芭提雅)豪華遊

逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 7天菲律賓豪華遊

逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 6天大輪福星台灣豪華遊

逢星期六 一日出發 \$2250

6天本州迪士尼樂園逍遙遊 逢星期五出發 \$3630

6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊 逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 6天本州迪士尼樂園逍遙遊

逢星期五出發 \$3630

6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊 逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 6天甜蜜假期馬尼拉豪華遊

逢星期六出發 \$3290

7天泰國(芭提雅)豪華遊 逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 7天泰國(芭提雅)豪華遊

逢星期六出發 \$2630

7天菲律賓豪華遊 逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

### 7天菲律賓豪華遊

逢星期六出發 \$1990

廉價機票 \* 訂房服務

熱線電話：5-413083

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地  
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

七海旅運有限公司  
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線



# 本港新聞

定裁因死治不院入童男  
**顧照忽疏於死**

陪審團建議伊院應改該善制度  
死者父母委託法援處追討賠償

男章，於年八月十一日，在「萬應」一役後因右膝下顎骨、腰腎無效，結果被送入醫院。在施手術前病者昏迷不省，不治，死於醫院而潘世榮，亦因研究「暗探死在刑庭研究屍開證詭計」一案證據事，由兩女一子組成，全部逃匿，至下午一時五十分返庭聽訊，至下午四時，復出向李達偉法官回稟，一致裁定死者死於「疏忽大意」。

陪審團當時亦建議，伊利沙伯醫院應改善制度，確保伊院之紀錄，包括紀錄內之日期、時間及其他詳細事項；並記下另該生亦應有「一個明指示書，向其上司作報告及發生，便要若有不可解釋情形。」

死者父母對上述裁決表示滿意，並反對上憲託法援處代表律師官人訴訟，向伊院追討賠償。

陪審團指出：死者遺孀從私家醫院搬入，於年九月十三日傍晚，死者進行巴裡及一般醫療檢查，手術後已獲釋放。死者不滿十日，下午七時半六分三十分，法官

圖示：香港酒店總經理鄭博賢（牛吉），陳志龍（左）及張根（右）於頒獎後合照。

[illegible]

（特刊）順德區革  
屋部，自期日臘五  
序五十八元，打鼓去  
題是：華富、梨木街、  
及橋頭。  
三院昨在無緣社  
款賑災，及「母魯  
獲得首善款賑災，每  
角五分，盛慶年每  
百元以上者，即有  
千四百七十一元二  
款賑災。  
今年該屋部籌辦  
賑災經年，有得  
恒順水久有可獲  
聯，即章家法而得  
大富另出四類災  
，冠屋部紀念  
字，以屋部為  
或字，根房屋  
款賑災，以五  
，出期（二日）  
佈，（日）冠屋部及  
十六號。  
，冠屋部款

[illegible][illegible]

**香港酒店十月份**

香港酒店十月份  
務訪客兩位。職員員報稱上月獲得兩位新僱員。員工共計一百元。目前，已為集團。

島酒、馬爹利雞酒、金鐘雞酒、威士忌、白蘭地、法國名酒、泰國名酒、曼谷牛打牛奶、京東飯店、廣州花

**亞洲鐘表**

**成立永**

**孫承權**

(特許)第百零九號  
黃埔上堤街及堤岸兩旁，  
香港、日本、台灣、  
國貨、日貨、五金、  
入口貨物等甚多。  
亞洲鐘表之商業地位，  
在港各洋行總經理處，  
大專研討時主，  
陳廣南及組職員員。

[illegible][illegible]

係乘機收七行專頭偵講  
出口，自一九七一年高  
港出口總額僅八十六萬  
百份之十五計，應可達  
報導：中英對香港前途  
憂「一國兩制」為解決

[illegible][illegible]

LEVELS —  
U. AEB  
U. AEB DIRECT'S INCL. LAW,  
SCIENCES, ENGLISH,  
COMPUTER SOCIETY,  
SKILLS

董事 品經 席何 公司 (興) (梁) 稱、 提能 的金 度厚 設說 談各 面而 業業

志榮。(本報記者  
左起)何壽



或電： 寄回或臨座

[illegible]

guide book: PWKY2

兩小販涉嫌製毒  
候警方調查再訊

檢獲時值約三百八十萬  
毒品，兩名涉嫌與案有  
關男子，昨被解上粉嶺  
裁判署提堂，控以串謀  
製毒案，韋迪新法官向  
控方請求，下令將案押  
後至十二月十七日，以

二十多個代表，在勞工處職員安排下，與臨僑委任為臨時清盤人的會計師樓代表說：「俾工後，向法院申請優先發放欠薪予工人。」

工人代表提出，維廠的百多工人及部份其月份的新金。

不過，會計師樓代表說：由於妙麗集團欠帳複雜，而六間自動清盤的公司，又要分開

他們會在計算妙麗的流動

事發於昨日凌晨七時許，一輛載有一男一女及一小童，號日八安之七五家車，當時正行經金鐘公路與芝蘭道交界處，導致有三人受傷。

送院光景日速近，多與迎面而來一輛駕駛失

清潔  
人

香港  
人有責

（特訊）來自台北消息：彭星劉水涉嫌，均無到庭應訊，法官於是將案宣佈押後，不準據消息稱，由於彭星劉水已抵返香港，故無法到庭，故法院准事在開庭後不足一分鐘，另一方面台北地方法院檢察主任謝文定表示，到時若被告不到庭則由地院發出通緝令，再行釋放。（合）

高湯上訴案昨午在台北高  
過却並未定出再開庭日期  
故傳票無法送達，而原告  
即宣佈將案押後。  
事後表示，通常上訴案祇  
具二則為推翻原判，發還

院開庭，但由於控辯雙方  
純即具函法院，聲稱因事  
惱決定，其一為維持原利  
，絕不會當庭宣告被告無  
罪。

你優得考試

**METROPOLITAN COLLEGE**  
BANKING — A.B.  
ACCOUNTANCY — STAG  
I.C.M.A. — A  
MANAGEMENT —  
ASSN. BUSINESS E

HCIMA, HOTEL MA  
CHARTERED INSUR  
CERTIFICATE COU  
MANAGEMENT SU

垂詢入學請  
廣東道58號  
3-7215331  
CMS CO

I am interested in \_\_\_\_\_  
Full Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Telephone (Office) \_\_\_\_\_

Occupation \_\_\_\_\_  
Please enclose a \_\_\_\_\_

慈善星加坡籌款比賽，獲得政府部門協助，務署，加上各區區互助委員會鼎力捐輸，出個星加坡舉辦合性晚會，委員及義教活動籌款滿東華八四籌款晚會」。

《歡聚滿東華八四慈善晚會，星期五（線電視台舉行，政務司鍾逸傑伉儷主禮，三時至八時製作特備節目，呼籲聽眾捐款，當滿東華八四籌款晚會》。為三院社會服務籌

錢出力，令人敬佩。今年  
款，使善款數目更加可觀  
七日）晚上八時零五分，  
院獲得香港電台支持，當  
晚八時與無線電視聯播「  
募充裕擴建費用。

## 控辯雙方 劉永上訴

皆無出  
訴案押

庭訊 合

**WOLSEY**  
LONDON U.E.  
DEGREES —  
C.C.A.  
A.I.A.  
S.A.  
EXECUTIVES  
INSTITUTE OF

MENT  
CE INST  
S IN  
ECTS.


MANY SU  
G.P.L., MA  
ARTS & S  
BRITISH COM  
THINKING SH

情，請將下列表格寄  
香國大廈一樓G室或  
-690578, 3-691093

**RESPONDENCE**

(Home)

cent stamp for your career g



# 特醇軒尼詩

# 豪情萬里

## 大抽獎

### 月月購物兼遊埠 真正大豪客享受

頂級巨獎 遊世界連住宿及\$200,000購物券

**獎品及抽獎日期**

**十二月**

巨獎二名：每人獲巨款美金一萬圓連住宿及二萬圓購物券

特別獎四名：每人獲千元購物券及一千圓元購物券

1984年12月31日抽獎，結果將於1985年1月1日刊出

**一月**

巨獎二名：每人獲巨款美金一萬圓連住宿及二萬圓購物券

特別獎四名：每人獲千元購物券及一千圓元購物券

1985年1月31日抽獎，結果將於1985年2月1日刊出

**二月**

巨獎二名：每人獲巨款美金一萬圓連住宿及二萬圓購物券

特別獎四名：每人獲千元購物券及一千圓元購物券

1985年2月28日抽獎，結果將於1985年3月1日刊出

**三月**

頂級巨獎一名：獲美金一萬圓連住宿及二萬圓購物券

亞獎二名：每人獲美金一萬圓連住宿及二萬圓購物券

特別獎四名：每人獲千元購物券及一千圓元購物券



1985年3月31日抽獎，結果將於1985年4月1日刊出

公佈日期：抽獎結果名單將於1985年4月4日刊登於《星島日報》、《文匯報》及《南華早報》。

得獎通知：得獎者將獲個別函件及電話通知。



凡購買Hennessy Cognac者，均可獲贈抽獎券一張，每張抽獎券內均印有Hennessy字樣。



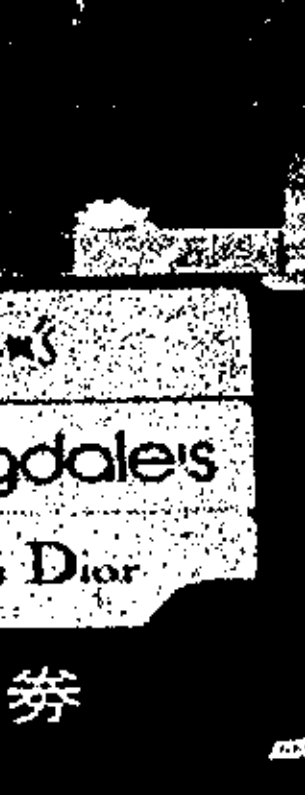
抽獎券可於各大酒店、酒樓、餐館及商店使用。

Hennessy Cognac

Hennessy Cognac

每樽附送抽獎券及美心飲食券

詳載於歐國廠商繼續來香港投資。

**永安銀行在元朗開設第廿三枝行**

永安銀行在元朗分行位於葵青二號永泰商業大廈，全幢大廈為永安銀行之自置物業。行面約二千五百平方呎，提供全面銀行服務，包括各類存款及代理永安財務公司業務，外幣兌換、旅行支票及禮券兌付，買賣金條林金幣，並設有保管箱及 T S I - 二十四小時自動服務機。這是永安銀行第二十三間支行，亦是該銀行在九月慶祝十週年紀念後最新開設之支行。

永安銀行主席鄭志權博士明稱儀式上稱：「新界在最近年來發展迅速，元朗更是擴展區的金融重點，故永安銀行必須在元朗開設支行，便能參與發展該區的金銀業務。」

**眞善美實業集團  
介紹兩位新董事**

BURGESS ROY WYN 及何志榮

有四十多年百貨業的經驗，對百貨業的經營瞭如指掌，其中又以紡織品爲然，由於身居美國，BURGESS 遂爲眞善美董事

(特訊)眞善美實業(集團)有限公司董事會主席唐何

眞善美(英國)有限公司主席。他於牛津大學文學士銜後，曾在美國波士頓第一國民銀行香港分行工作，自去年起全力發展眞善美集團之業務，他表示雖被委任爲集團董事，但仍積極負責處理集團在英之業務。

(左起)何志榮，BURGESS ROY WYN 及何志榮。(本報記者攝)

志榮。



Age \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PWKY2



# 本港新聞

## 六警被控作偽證供案 基於司法公正 押候一日聆訊

今日將由另一法官主審

【本報訊】六名警務人員涉嫌在「六四」事件期間，作偽證供案，昨日在高等法院開審。主審法官為區錦華，陪審員由三名市民組成。被告包括：警務處副處長李永祥、警務處副處長陳志強、警務處副處長陳志強、警務處副處長陳志強、警務處副處長陳志強、警務處副處長陳志強。案件將於明日繼續審理。



六警被控作偽證供案，昨日在高等法院開審。

### 彩虹邨三院籌款 義賣點唱機開幕

【本報訊】彩虹邨三院籌款義賣點唱機，昨日在彩虹邨商場舉行開幕典禮。當晚氣氛熱烈，多位嘉賓出席，包括彩虹邨三院主席、副主席及多位社區人士。義賣所得款項將撥作三院各項服務之用。



彩虹邨三院籌款義賣點唱機，昨日在彩虹邨商場舉行開幕典禮。

### 三院總理夫人 巡視屬下單位

【本報訊】彩虹邨三院總理夫人，昨日巡視屬下單位，包括彩虹邨商場、彩虹邨小學及彩虹邨幼稚園。總理夫人對各單位的運作表示滿意，並勉勵員工繼續努力，為社區服務。

### 世界發展有限公司 股東週年常會通告

本公司謹訂於一九八四年十二月三十一日（星期一）上午十時，在香港中環皇后大道中二二二號世界發展有限公司會議室，舉行股東週年常會。屆時將討論及批准一九八四年度董事會報告、審核帳目及股息派發等事項。敬請股東屆時出席。

### 香港最高法院 一九八四年第五三三號破產案

關於吳松山（YING SANG SHAN）破產案，香港最高法院昨日裁定，該案將由破產法庭審理。此舉引起法律界關注，認為此舉可能影響破產法庭的獨立性。

### 先嚴利公銘治府君之喪於昨（三） 日在香港殯儀館出殯

先嚴利公銘治府君，於昨日（星期三）在香港殯儀館舉行出殯儀式。當晚哀樂齊鳴，親友踴躍參加，場面感人。治府君一生勤儉，為家族及社會作出貢獻，其逝世，親友咸表哀悼。

### 先夫彭多府君 痛於一九八四年十一月 廿六日午後一時廿分壽終正寢

先夫彭多府君，於一九八四年十一月廿六日午後一時廿分，在香港殯儀館壽終正寢。治府君一生正直，為家庭及社會作出貢獻。其逝世，親友咸表哀悼。出殯日期定於十二月一日。



中國建築學會會員參觀房屋展覽會。

### 中國建築學會會員 參觀房屋展覽會

【本報訊】中國建築學會會員，昨日參觀在香港舉行的房屋展覽會。會員們對展覽會所展示的各種房屋設計及建築技術表示興趣，並與展覽會負責人交換意見。



中國建築學會會員參觀房屋展覽會。

### 美滿生活在油塘 油塘房屋節開幕

【本報訊】油塘房屋節，昨日在油塘舉行開幕典禮。當晚氣氛熱烈，多位嘉賓出席，包括油塘區議員、區議員及多位社區人士。房屋節將為期一週，期間將展示各種房屋設計及建築技術。

### 利興發展有限公司 董事會宣佈，本集團截至一九八四年六月三十日止年度業績

利興發展有限公司董事會昨日宣佈，本集團截至一九八四年六月三十日止年度業績。董事會表示，集團在過去一年表現良好，業務穩健發展。未來將繼續努力，為股東創造更多價值。

### 香港最高法院 一九八四年第五三三號破產案

關於吳松山（YING SANG SHAN）破產案，香港最高法院昨日裁定，該案將由破產法庭審理。此舉引起法律界關注，認為此舉可能影響破產法庭的獨立性。

### 先嚴利公銘治府君之喪於昨（三） 日在香港殯儀館出殯

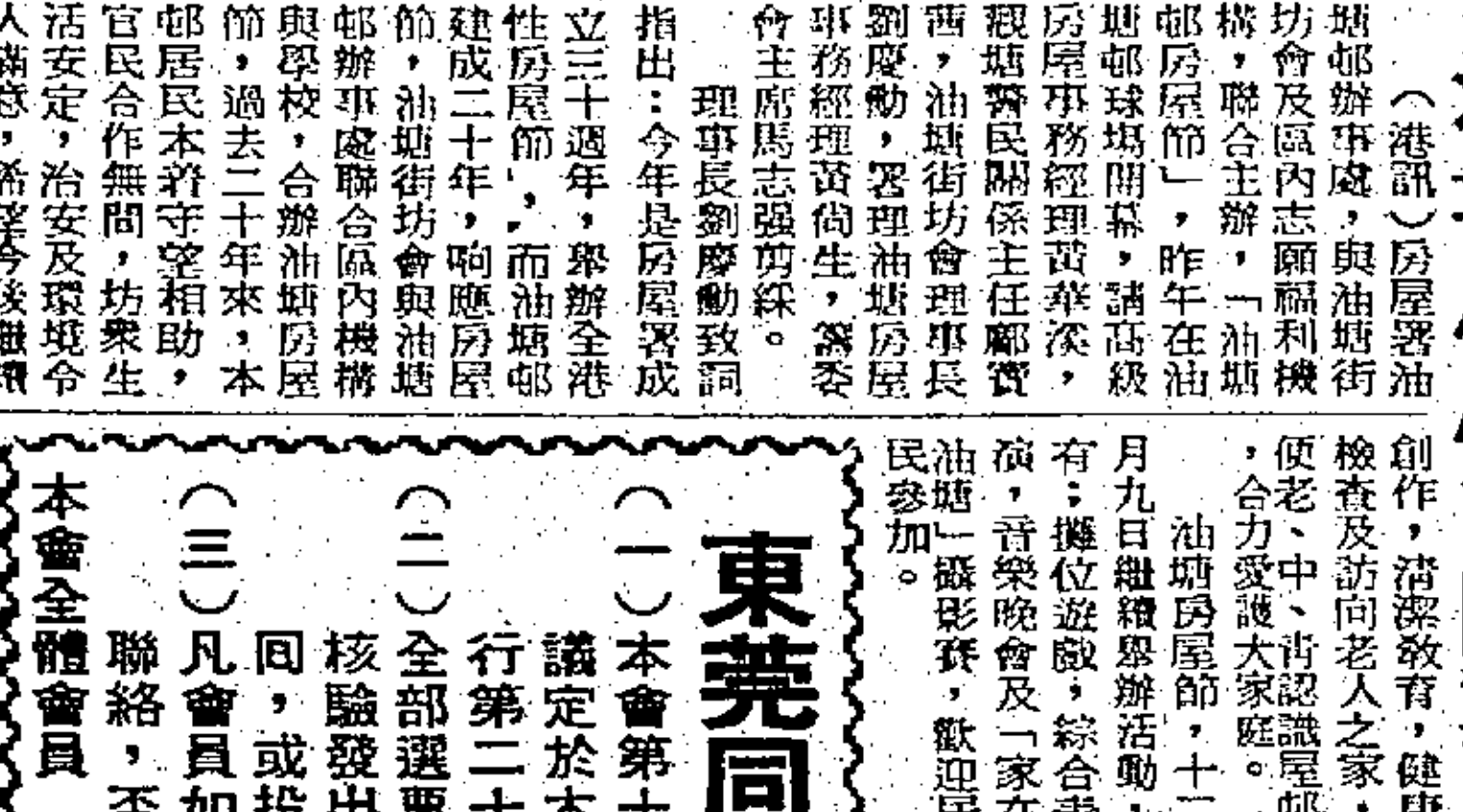
先嚴利公銘治府君，於昨日（星期三）在香港殯儀館舉行出殯儀式。當晚哀樂齊鳴，親友踴躍參加，場面感人。治府君一生勤儉，為家族及社會作出貢獻，其逝世，親友咸表哀悼。

### 先夫彭多府君 痛於一九八四年十一月 廿六日午後一時廿分壽終正寢

先夫彭多府君，於一九八四年十一月廿六日午後一時廿分，在香港殯儀館壽終正寢。治府君一生正直，為家庭及社會作出貢獻。其逝世，親友咸表哀悼。出殯日期定於十二月一日。

### 先夫彭多府君 痛於一九八四年十一月 廿六日午後一時廿分壽終正寢

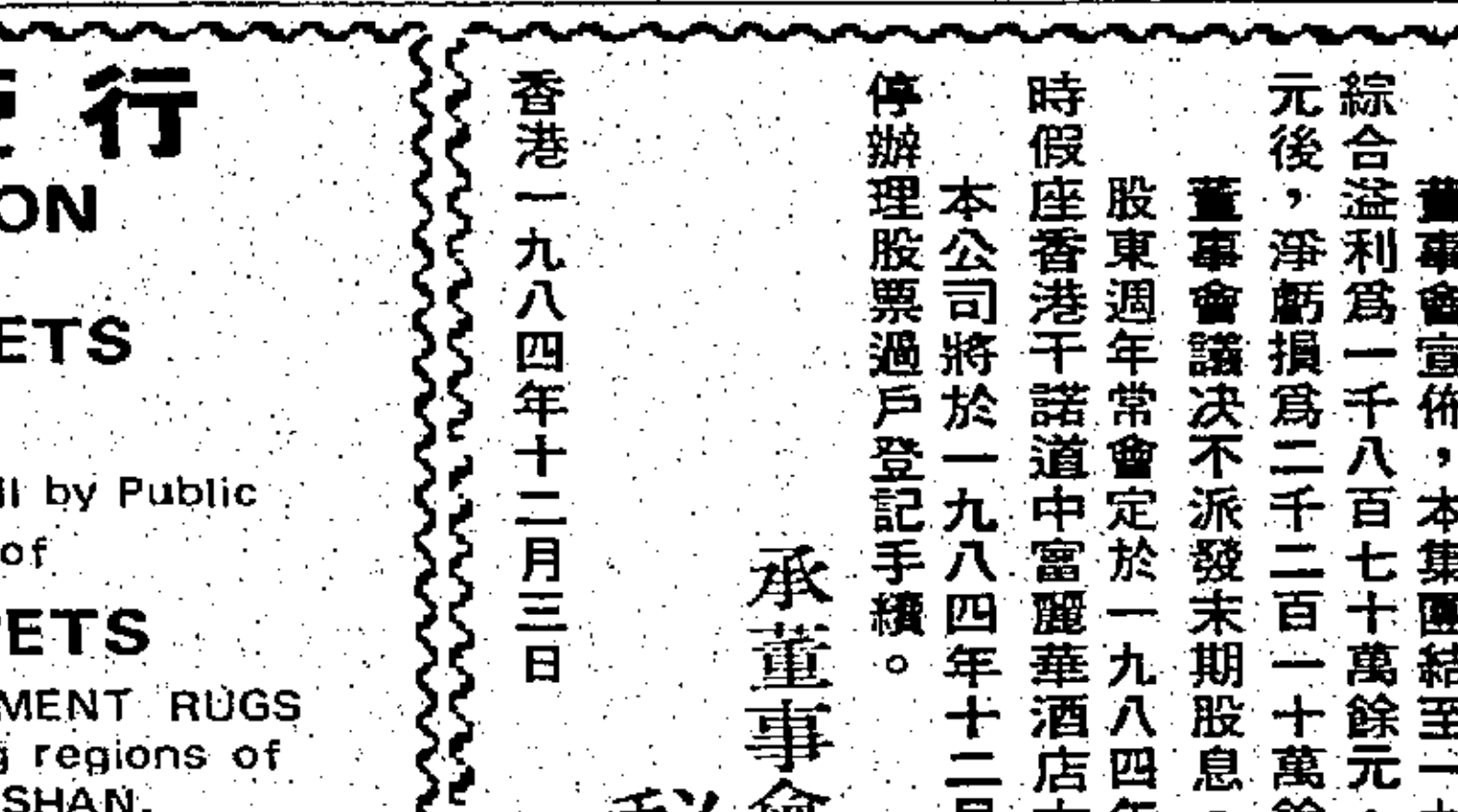
先夫彭多府君，於一九八四年十一月廿六日午後一時廿分，在香港殯儀館壽終正寢。治府君一生正直，為家庭及社會作出貢獻。其逝世，親友咸表哀悼。出殯日期定於十二月一日。



中國建築學會會員參觀房屋展覽會。

### 美滿生活在油塘 油塘房屋節開幕

【本報訊】油塘房屋節，昨日在油塘舉行開幕典禮。當晚氣氛熱烈，多位嘉賓出席，包括油塘區議員、區議員及多位社區人士。房屋節將為期一週，期間將展示各種房屋設計及建築技術。



中國建築學會會員參觀房屋展覽會。

### 利興發展有限公司 董事會宣佈，本集團截至一九八四年六月三十日止年度業績

利興發展有限公司董事會昨日宣佈，本集團截至一九八四年六月三十日止年度業績。董事會表示，集團在過去一年表現良好，業務穩健發展。未來將繼續努力，為股東創造更多價值。

### 香港最高法院 一九八四年第五三三號破產案

關於吳松山（YING SANG SHAN）破產案，香港最高法院昨日裁定，該案將由破產法庭審理。此舉引起法律界關注，認為此舉可能影響破產法庭的獨立性。

### 先嚴利公銘治府君之喪於昨（三） 日在香港殯儀館出殯

先嚴利公銘治府君，於昨日（星期三）在香港殯儀館舉行出殯儀式。當晚哀樂齊鳴，親友踴躍參加，場面感人。治府君一生勤儉，為家族及社會作出貢獻，其逝世，親友咸表哀悼。

### 先夫彭多府君 痛於一九八四年十一月 廿六日午後一時廿分壽終正寢

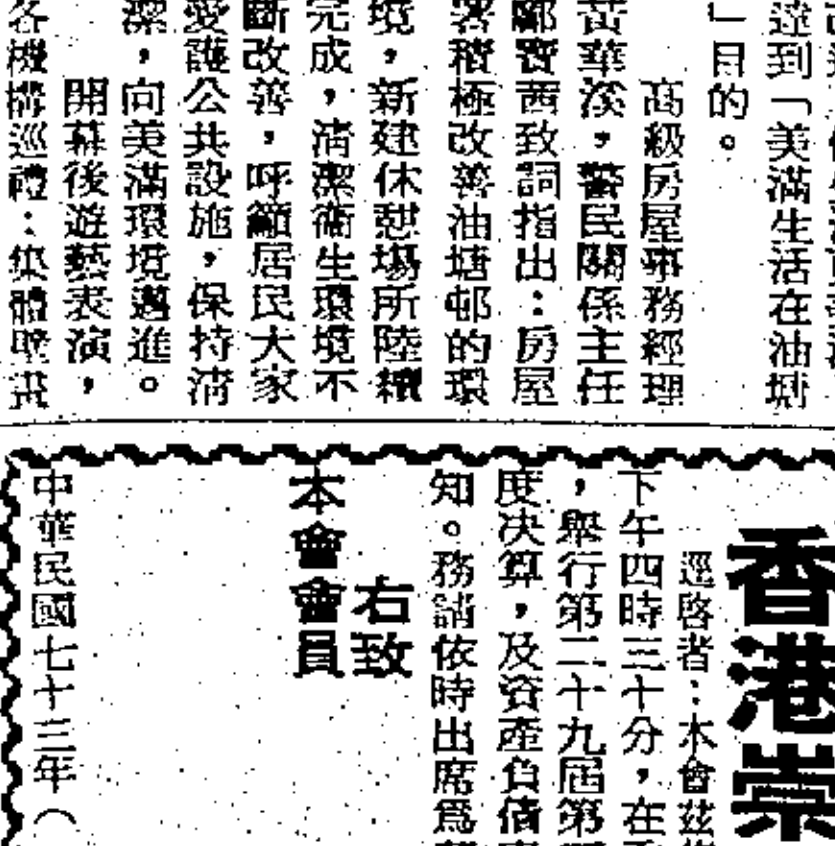
先夫彭多府君，於一九八四年十一月廿六日午後一時廿分，在香港殯儀館壽終正寢。治府君一生正直，為家庭及社會作出貢獻。其逝世，親友咸表哀悼。出殯日期定於十二月一日。

### 先夫彭多府君 痛於一九八四年十一月 廿六日午後一時廿分壽終正寢

先夫彭多府君，於一九八四年十一月廿六日午後一時廿分，在香港殯儀館壽終正寢。治府君一生正直，為家庭及社會作出貢獻。其逝世，親友咸表哀悼。出殯日期定於十二月一日。

### 先夫彭多府君 痛於一九八四年十一月 廿六日午後一時廿分壽終正寢

先夫彭多府君，於一九八四年十一月廿六日午後一時廿分，在香港殯儀館壽終正寢。治府君一生正直，為家庭及社會作出貢獻。其逝世，親友咸表哀悼。出殯日期定於十二月一日。



中國建築學會會員參觀房屋展覽會。

### 美滿生活在油塘 油塘房屋節開幕

【本報訊】油塘房屋節，昨日在油塘舉行開幕典禮。當晚氣氛熱烈，多位嘉賓出席，包括油塘區議員、區議員及多位社區人士。房屋節將為期一週，期間將展示各種房屋設計及建築技術。



中國建築學會會員參觀房屋展覽會。

### 利興發展有限公司 董事會宣佈，本集團截至一九八四年六月三十日止年度業績

利興發展有限公司董事會昨日宣佈，本集團截至一九八四年六月三十日止年度業績。董事會表示，集團在過去一年表現良好，業務穩健發展。未來將繼續努力，為股東創造更多價值。

### 香港最高法院 一九八四年第五三三號破產案

關於吳松山（YING SANG SHAN）破產案，香港最高法院昨日裁定，該案將由破產法庭審理。此舉引起法律界關注，認為此舉可能影響破產法庭的獨立性。

### 先嚴利公銘治府君之喪於昨（三） 日在香港殯儀館出殯

先嚴利公銘治府君，於昨日（星期三）在香港殯儀館舉行出殯儀式。當晚哀樂齊鳴，親友踴躍參加，場面感人。治府君一生勤儉，為家族及社會作出貢獻，其逝世，親友咸表哀悼。

### 先夫彭多府君 痛於一九八四年十一月 廿六日午後一時廿分壽終正寢

先夫彭多府君，於一九八四年十一月廿六日午後一時廿分，在香港殯儀館壽終正寢。治府君一生正直，為家庭及社會作出貢獻。其逝世，親友咸表哀悼。出殯日期定於十二月一日。

### 先夫彭多府君 痛於一九八四年十一月 廿六日午後一時廿分壽終正寢

先夫彭多府君，於一九八四年十一月廿六日午後一時廿分，在香港殯儀館壽終正寢。治府君一生正直，為家庭及社會作出貢獻。其逝世，親友咸表哀悼。出殯日期定於十二月一日。

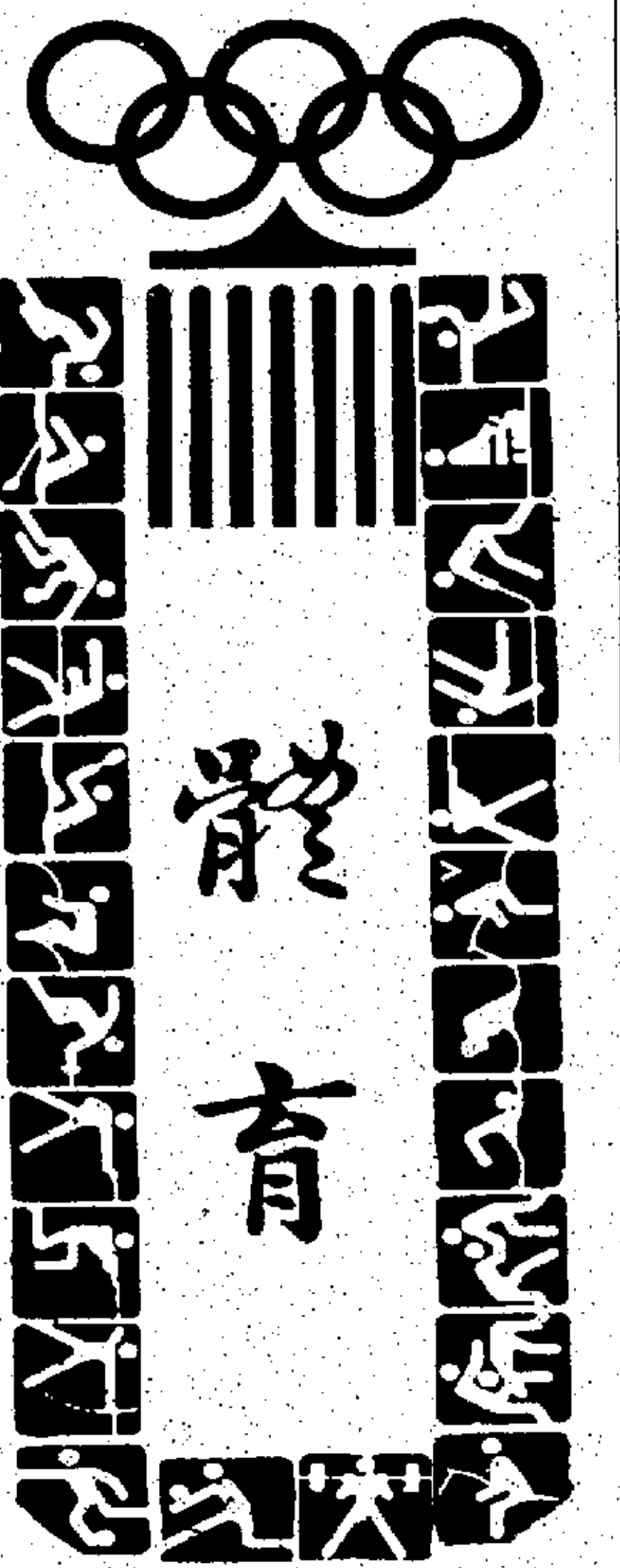
### 先夫彭多府君 痛於一九八四年十一月 廿六日午後一時廿分壽終正寢

先夫彭多府君，於一九八四年十一月廿六日午後一時廿分，在香港殯儀館壽終正寢。治府君一生正直，為家庭及社會作出貢獻。其逝世，親友咸表哀悼。出殯日期定於十二月一日。









# 亞太區國際救生會議

## 今晚隆重揭幕

### 政務司鍾逸傑主持十四國家參加 拯溺賽各國好手雲集澳洲實力強

【本報訊】亞太區國際救生會議，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

【本報訊】亞太區國際救生會議，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。



# 歐洲各國甲組足球聯賽

【本報訊】歐洲各國甲組足球聯賽，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

# 東方出戰聖賽

【本報訊】東方出戰聖賽，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

# 加拿大盃游泳賽閉幕

【本報訊】加拿大盃游泳賽，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

# 法國足球冠軍隊

【本報訊】法國足球冠軍隊，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

# 英國足球簡訊

【本報訊】英國足球簡訊，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

# 世界球會盃錦標賽

【本報訊】世界球會盃錦標賽，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

# 本月九日東京決戰

【本報訊】本月九日東京決戰，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

# 國際奧委會非常會議開幕

【本報訊】國際奧委會非常會議開幕，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

# 不准該國職員參予

【本報訊】不准該國職員參予，今晚在悉尼隆重揭幕。政務司鍾逸傑主持十四國家參加的拯溺賽，各國好手雲集澳洲，實力強勁。會議由亞太區救生委員會主席主持，並由政務司鍾逸傑主持。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。會議期間，將舉行多項拯溺比賽，包括個人、團體及接力賽等。各國好手雲集澳洲，實力強勁，預料將有精彩的比賽。

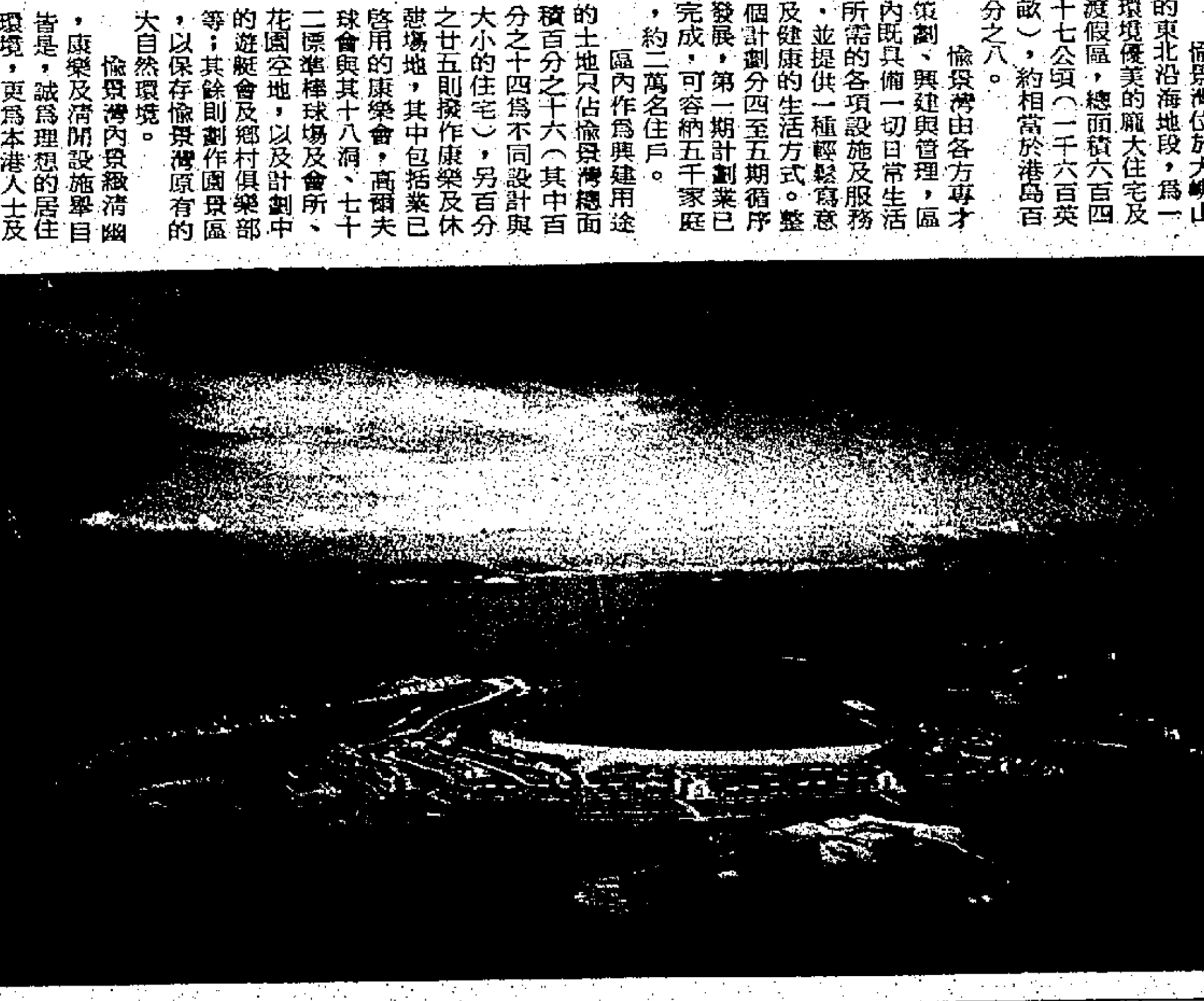


建築

與地產



景緻幽美理想居住環境 有盡有應區假灣景愉



愉景灣位於大嶼山之東北沿海地段，為一環境優美之住宅及度假區，總面積六千四百零七畝，約二千六百英畝，約二千六百英畝，約二千六百英畝...

東達中心設施齊備 港島東區理想商廈 東達中心位於港島東區，介於英皇道與灣仔道之間，大面積地盤，建築面積達一百萬餘呎...

愉景灣第一期發展計劃，係由一九八一年八月正式展開，其第一期住宅單位與主要服務設施，包括交通、水、電、煤、氣及各項生活設施，均已在第一期發展計劃內...

尖東地拍賣高價得標 外商睇好市場大喜訊 尖東地拍賣高價得標，外商睇好市場大喜訊，尖東地拍賣高價得標，外商睇好市場大喜訊...

港九最理想工業區 高級廠廈同時發售

發售以來 買家反應熱烈 洽購踴躍 單位售出逾半 欲購從速

東達中心 建築完成即將入伙 單位面積1,171呎至全層28,602呎 每呎僅售275元起

開聯工業中心 八五年九月完成 單位面積六百餘呎至全層九萬餘呎 每呎僅售219元起 建築期間特惠分期固定年息8厘

國際城市集團有限公司 長江實業地產代理有限公司











# 第廿六屆校際朗誦節特輯

## 透過說話動作表達文章內感情

### 勿太注重名次得失

### 寓比賽於切磋砥礪

#### 楊麗敏語調自然神態投入稱后

【本報訊】廿六屆校際朗誦節，由「華僑」主辦，旨在透過說話動作表達文章內感情，寓比賽於切磋砥礪。昨日在「華僑」舉行決賽，由楊麗敏奪得冠軍。楊麗敏在決賽中，以其自然神態投入，獲得評審團的一致好評。她所朗誦的文章，內容感人，情感充沛，令在場的評審及觀眾深受感動。楊麗敏在比賽後表示，她參加朗誦節的初衷，是為了提升自己的說話能力，並透過朗誦來表達自己的情感。她認為，朗誦不僅是一項比賽，更是一種藝術的表現。她希望透過這次比賽，能與其他的同學切磋砥礪，共同進步。

### 眼神目光散漫

### 難引觀眾共鳴

#### 陳秉基李德基分奪兩組別冠軍

【本報訊】廿六屆校際朗誦節，昨日在「華僑」舉行決賽。在男子組別中，陳秉基以其自然神態投入，獲得冠軍。他在朗誦時，眼神目光散漫，未能引起觀眾的共鳴。評審團認為，朗誦是一門藝術，需要投入的情感與專注的眼神。陳秉基在比賽中，雖然情感充沛，但眼神卻未能與觀眾產生共鳴，這在一定程度上影響了他的表現。李德基則在女子組別中奪得冠軍，她的朗誦表現獲得了評審團的一致好評。

### 林冲正臨生死關頭

### 欠想像難發揮精要

#### 蘇崇德讀佳句可逐華僑日報

【本報訊】廿六屆校際朗誦節，昨日在「華僑」舉行決賽。在男子組別中，蘇崇德以其自然神態投入，獲得冠軍。他在朗誦時，欠想像，未能發揮精要。評審團認為，朗誦是一門藝術，需要豐富的想像力與深刻的理解。蘇崇德在比賽中，雖然情感充沛，但想像力卻未能與作品相結合，這在一定程度上影響了他的表現。蘇崇德在比賽後表示，他參加朗誦節的初衷，是為了提升自己的說話能力，並透過朗誦來表達自己的情感。他認為，朗誦不僅是一項比賽，更是一種藝術的表現。他希望透過這次比賽，能與其他的同學切磋砥礪，共同進步。



廿六屆校際朗誦節決賽，由楊麗敏奪得冠軍。

### 人生幾許美妙樂章

### 刻核生活誰不厭倦

#### 貝嘉誦活洗腦，文意發人深省

【本報訊】廿六屆校際朗誦節，昨日在「華僑」舉行決賽。在女子組別中，貝嘉以其自然神態投入，獲得冠軍。她在朗誦時，刻核生活，誰不厭倦。評審團認為，朗誦是一門藝術，需要深刻的理解與豐富的情感。貝嘉在比賽中，情感充沛，表達了對生活的深刻感悟。貝嘉在比賽後表示，她參加朗誦節的初衷，是為了提升自己的說話能力，並透過朗誦來表達自己的情感。她認為，朗誦不僅是一項比賽，更是一種藝術的表現。她希望透過這次比賽，能與其他的同學切磋砥礪，共同進步。

### 朗誦時速度過快

### 掌握感情有困難

#### 廖詠芝讀「華僑日報」

【本報訊】廿六屆校際朗誦節，昨日在「華僑」舉行決賽。在女子組別中，廖詠芝以其自然神態投入，獲得冠軍。她在朗誦時，速度過快，掌握感情有困難。評審團認為，朗誦是一門藝術，需要適當的速度與深刻的情感。廖詠芝在比賽中，雖然情感充沛，但速度卻過快，這在一定程度上影響了她的表現。廖詠芝在比賽後表示，她參加朗誦節的初衷，是為了提升自己的說話能力，並透過朗誦來表達自己的情感。她認為，朗誦不僅是一項比賽，更是一種藝術的表現。她希望透過這次比賽，能與其他的同學切磋砥礪，共同進步。

### 賽果匯報

名次	項目	成績
一	女子組別	楊麗敏 (華僑)
二	女子組別	陳秉基 (華僑)
三	女子組別	李德基 (華僑)
四	女子組別	蘇崇德 (華僑)
五	女子組別	貝嘉 (華僑)
六	女子組別	廖詠芝 (華僑)
七	女子組別	...
八	女子組別	...
九	女子組別	...
十	女子組別	...
十一	女子組別	...
十二	女子組別	...
十三	女子組別	...
十四	女子組別	...
十五	女子組別	...
十六	女子組別	...
十七	女子組別	...
十八	女子組別	...
十九	女子組別	...
二十	女子組別	...
二十一	女子組別	...
二十二	女子組別	...
二十三	女子組別	...
二十四	女子組別	...
二十五	女子組別	...
二十六	女子組別	...
二十七	女子組別	...
二十八	女子組別	...
二十九	女子組別	...
三十	女子組別	...
三十一	女子組別	...
三十二	女子組別	...
三十三	女子組別	...
三十四	女子組別	...
三十五	女子組別	...
三十六	女子組別	...
三十七	女子組別	...
三十八	女子組別	...
三十九	女子組別	...
四十	女子組別	...
四十一	女子組別	...
四十二	女子組別	...
四十三	女子組別	...
四十四	女子組別	...
四十五	女子組別	...
四十六	女子組別	...
四十七	女子組別	...
四十八	女子組別	...
四十九	女子組別	...
五十	女子組別	...
五十一	女子組別	...
五十二	女子組別	...
五十三	女子組別	...
五十四	女子組別	...
五十五	女子組別	...
五十六	女子組別	...
五十七	女子組別	...
五十八	女子組別	...
五十九	女子組別	...
六十	女子組別	...
六十一	女子組別	...
六十二	女子組別	...
六十三	女子組別	...
六十四	女子組別	...
六十五	女子組別	...
六十六	女子組別	...
六十七	女子組別	...
六十八	女子組別	...
六十九	女子組別	...
七十	女子組別	...
七十一	女子組別	...
七十二	女子組別	...
七十三	女子組別	...
七十四	女子組別	...
七十五	女子組別	...
七十六	女子組別	...
七十七	女子組別	...
七十八	女子組別	...
七十九	女子組別	...
八十	女子組別	...
八十一	女子組別	...
八十二	女子組別	...
八十三	女子組別	...
八十四	女子組別	...
八十五	女子組別	...
八十六	女子組別	...
八十七	女子組別	...
八十八	女子組別	...
八十九	女子組別	...
九十	女子組別	...
九十一	女子組別	...
九十二	女子組別	...
九十三	女子組別	...
九十四	女子組別	...
九十五	女子組別	...
九十六	女子組別	...
九十七	女子組別	...
九十八	女子組別	...
九十九	女子組別	...
一百	女子組別	...













股市專欄

人心普遍轉採觀望態度

# 港股市勢突趨疲靜

全日開做總值驟減至一億一千一百一十四萬元。恆生指數續降五點八四，以一二二點二六收市。當上午開市已轉呈疲軟態。隨後市價在狹幅盤旋，以迄收市。祇有局部二三線股票市價漲落幅度較大。較突出者乃恆生銀行有一宗兩邊空巨額交易。

(特訊)昨(三)交易總值祇有一億一千一百一十四萬元。在交有五十項，無變動者交五萬五千股，行以七元三角半

易總值中，香港交易所  
各項股票交投顯著  
萬股，又以七  
淡卻，去週表現較感暢  
交三萬三千六百

數值祇略過一億一  
百二十萬元，金銀交易  
活股票雖仍是交投較多  
惟亦全沒有活的感覺，  
港電視以四元九  
七十三萬股，總

一天亦見顯著低減 所佔三千五百三十八萬 其他股票交投之靜態由 以三元一角二分  
上午開市，買賣雙 元，九龍交易所佔二十 此而可想見，做價僅奉 十萬股及隆豐國

態已顯悠閒，由四萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一元二角七分價位收市，以一元五角二分

局部股市人士敏感  
時已最低八·七四而爲  
一一九·三六，上午  
之多，升幅逾百分七，

價已普遍稍作低價  
收市指數幾無變動，爲  
一一九·九六，比上  
威華航業，升一角二分

象，俱祇在一個狹  
度盤旋。儘管上  
，下午收市指數微回升  
，怡和證券升一角半，  
(特許)金  
(集團有限公司

道表現頗旺，惟爲一二三二六，全日共跌五·八四。遠東科技升四分半，做價低將宣佈委任李明

力，不僅是沒有利息持續入市消息，指數收市為五〇五四。一〇，比上週收市指數降，稍後明屬者計有寶福發展跌八分，廣君跌董事。

跌三三·三八，遠東分  
類指數中，投資及紡織  
啓德跌三角，建生實業  
華人，現時在滬  
發展。李天最年

心理上自會受到間  
類微報升外，其他各類  
俱微報低。金銀綜合指  
分，邵氏跌五角及永泰  
間在澳洲聯合電  
發願。李月艷

上週收市指數跌五·三點，另一方面，國  
幣之持續強勢，亦  
數為八九五·一〇，比  
建築跌一角等。其他股  
票，做價榮辱俱只在一  
兩點價立之間。

昨日仍頗多兩邊客  
交頭交，故直接三  
一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

度，是以形成交投  
跌六、九六，銀指  
七、四、五一，比上週  
大者乃遠東交易所恆生  
銀行以四十一元成交二  
INSHINE

收市指數跌一〇六。在遠東交易所有成交之十萬股，該宗交易數值已逾八百萬元，在該交

易數值合計，全日升者有廿四項，下降者

東京股市交投活躍

指數再創新高峯

杜瓊斯平均指數晉升至一一五一 分半分別成交兩宗，同  
爲二十五萬四千三百七  
三市

四。全日成交增至六億三千萬股。

(東京十二月三日) 八) 到，自八五八(，香港交易所方面計有  
活潑的買盤中吸 升二六) 呎，東芝四一 環球電子以三元四角成

實收二三錢股，惟六（升二）瓦，新力三  
交十萬股，恆昌兆業以  
六二〇（升三〇）瓦，一元五角一分成交十五  
分類

東 東  
總額一五四〇(升二〇萬股，港燈集團以六元  
其後增九五六(升四角成交四萬八千股，

九龍倉以四元六角半成

多見門戶，故去歲的問題早隨之下。遠東酒店

（一〇）榮九九。

經指出，投資者  
、港機工程、中華煤氣、暨隆、新  
恒隆、三興行  
三五一

第六億三千萬股。在  
每股約二三錢

聯地產A、生力啤及瑞安等。茲  
將上述之公司及其二個月比列索

夏利文 一三〇五  
恒信銀行 三五五  
怡和洋行 四五八

去週一

儀器、機械工具、儀器、非鐵金屬、	聯合企業、	二九八	二六九
環狀分子、	二二四	二六六	

去迎服

東亞銀行	二、八四	二、九五
實業	八、五	八、二四

# 息率下

然海、食品、汽車	長江實業	四九五	五〇六	上海銀行	八七〇
陸及鐵路偏軟。	山徑電力	四〇八	三九九	中華煤氣	二六六

建華銀行股份	○九二	電燈集團	六三六
廣安公司	四〇九	九龍倉	一七二
華仁生船	四八四		
廣利源	四八四		

[illegible]

陸運公司 〇七五 〇七五 豐隆 四九  
亞洲航業 二六六 二六六 香港電 二八

海士七六(升) 依別安達 五六〇 五四七 匯豐行 六〇八

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

[illegible]

The figure is a line graph titled "International City" and "國際城市". It shows a stock market index over time. The y-axis is labeled with values 10000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000, 110000, 120000, 130000, 140000, 150000, 160000, 170000, 180000, 190000, 200000, 210000, 220000, 230000, 240000, 250000, 260000, 270000, 280000, 290000, 300000, 310000, 320000, 330000, 340000, 350000, 360000, 370000, 380000, 390000, 400000, 410000, 420000, 430000, 440000, 450000, 460000, 470000, 480000, 490000, 500000, 510000, 520000, 530000, 540000, 550000, 560000, 570000, 580000, 590000, 600000, 610000, 620000, 630000, 640000, 650000, 660000, 670000, 680000, 690000, 700000, 710000, 720000, 730000, 740000, 750000, 760000, 770000, 780000, 790000, 800000, 810000, 820000, 830000, 840000, 850000, 860000, 870000, 880000, 890000, 900000, 910000, 920000, 930000, 940000, 950000, 960000, 970000, 980000, 990000, 1000000. The x-axis is labeled with dates: 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030. The graph shows a general upward trend with significant fluctuations, including a major peak around 1929 followed by a sharp decline, and another peak around 1929 followed by a sharp decline. The graph is labeled "International City" and "國際城市".

十二月三日

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星

期星







1985 中學會考試題預習專欄

中國文學 (十一)

明德出版社 黎曉明 提供資料

從軍行 王昌齡

(一) 王昌齡(六九八—七五六)，字少伯，唐代江寧人，是盛唐著名的詩人。他在唐玄宗年間考進士，做過官，後來以行軍參謀隨軍出征，後遭貶謫，進京後，王昌齡被貶為龍圖閣直學士。

(二) 王昌齡的詩：王昌齡的詩，以邊塞詩和宮怨詩最為著名。他的詩，語言簡潔，意境深遠，被譽為「七絕聖手」。他的詩，多反映邊塞生活和宮中生活，表現了對和平的嚮往和對現實的批判。

(三) 王昌齡的詩：王昌齡的詩，以邊塞詩和宮怨詩最為著名。他的詩，語言簡潔，意境深遠，被譽為「七絕聖手」。他的詩，多反映邊塞生活和宮中生活，表現了對和平的嚮往和對現實的批判。

白居易

白居易(七七二—八四六)字樂天，自號香山居士，唐代下邳人。他幼年時就展現出過人的才華，七歲時就能作詩，十歲時就能作賦。他一生經歷了許多坎坷，但始終保持著樂觀向上的心態。他的詩，語言通俗易懂，反映社會現實，被譽為「詩中老杜」。

白居易的詩，以反映社會現實和民生疾苦為主題。他的詩，語言通俗易懂，被譽為「詩中老杜」。他的詩，多反映社會現實和民生疾苦，表現了對和平的嚮往和對現實的批判。

聖公會中學

聖公會中學，位於香港，是一所天主教中學。該校創辦於1954年，當時名為「聖約翰中學」。1962年，該校遷往現址，並改名為「聖公會中學」。該校秉承天主教精神，致力於學生的全面發展，包括學術、體育、藝術和社會服務。

聖公會中學，位於香港，是一所天主教中學。該校創辦於1954年，當時名為「聖約翰中學」。1962年，該校遷往現址，並改名為「聖公會中學」。該校秉承天主教精神，致力於學生的全面發展，包括學術、體育、藝術和社會服務。

十三間職業先修校

明起相繼開辦，為學生提供職業培訓和學歷教育。這十三間職業先修校分別是：香港職業先修學校、香港工業學校、香港商業學校、香港設計學院、香港藝術學院、香港音樂學院、香港舞蹈學院、香港戲劇學院、香港電影學院、香港電視學院、香港廣播學院、香港電訊學院、香港資訊學院。

明起相繼開辦，為學生提供職業培訓和學歷教育。這十三間職業先修校分別是：香港職業先修學校、香港工業學校、香港商業學校、香港設計學院、香港藝術學院、香港音樂學院、香港舞蹈學院、香港戲劇學院、香港電影學院、香港電視學院、香港廣播學院、香港電訊學院、香港資訊學院。

英文化協會設立升學輔導組

提供服務代辦入學，協助港生赴英升學。該組將為有意赴英升學的港生提供諮詢、申請、簽證等方面的服務。該組的成立，將有助於提高港生赴英升學的效率和成功率。

提供服務代辦入學，協助港生赴英升學。該組將為有意赴英升學的港生提供諮詢、申請、簽證等方面的服務。該組的成立，將有助於提高港生赴英升學的效率和成功率。

留學英國可獲貸款

港生赴英人數回升，英文化協會提供貸款支持。該協會將為赴英升學的港生提供貸款，以減輕其經濟負擔。該協會的貸款，將用於支付學費、生活費、交通費等。

港生赴英人數回升，英文化協會提供貸款支持。該協會將為赴英升學的港生提供貸款，以減輕其經濟負擔。該協會的貸款，將用於支付學費、生活費、交通費等。

中大校友會聯會選舉

週年聚餐定下週末舉行，選舉新一屆理事會成員。該聯會將為中大校友提供一個交流、聚餐和選舉的平台。該聯會的選舉，將選出新一屆的理事會成員，負責聯會的日常運作。

週年聚餐定下週末舉行，選舉新一屆理事會成員。該聯會將為中大校友提供一個交流、聚餐和選舉的平台。該聯會的選舉，將選出新一屆的理事會成員，負責聯會的日常運作。

課程不足未有定論

影響中史教學發展，望港前問題能激發市民關心歷史。該問題將引起社會對中史教學的關注，並促使政府和教育界採取措施，提高中史教學的質量。

影響中史教學發展，望港前問題能激發市民關心歷史。該問題將引起社會對中史教學的關注，並促使政府和教育界採取措施，提高中史教學的質量。

青少輔導專欄

本欄逢星期二及星期四刊出，為青少年提供心理輔導和建議。該專欄將為青少年提供有關學習、生活、情感等方面的心理輔導和建議，幫助他們解決問題，提高心理素質。

本欄逢星期二及星期四刊出，為青少年提供心理輔導和建議。該專欄將為青少年提供有關學習、生活、情感等方面的心理輔導和建議，幫助他們解決問題，提高心理素質。

港大亞洲研究中心主辦

港大與一九九七研討會，探討香港前途和國際關係。該研討會將邀請國際知名學者，就香港前途和國際關係等問題進行深入探討和研討。

港大與一九九七研討會，探討香港前途和國際關係。該研討會將邀請國際知名學者，就香港前途和國際關係等問題進行深入探討和研討。

港大與一九九七研討會

由六日至八日假大學會議中心舉行，探討香港前途和國際關係。該研討會將邀請國際知名學者，就香港前途和國際關係等問題進行深入探討和研討。

由六日至八日假大學會議中心舉行，探討香港前途和國際關係。該研討會將邀請國際知名學者，就香港前途和國際關係等問題進行深入探討和研討。

港大與一九九七研討會

由六日至八日假大學會議中心舉行，探討香港前途和國際關係。該研討會將邀請國際知名學者，就香港前途和國際關係等問題進行深入探討和研討。

由六日至八日假大學會議中心舉行，探討香港前途和國際關係。該研討會將邀請國際知名學者，就香港前途和國際關係等問題進行深入探討和研討。

**城市商業管理學校**  
CITY COLLEGE OF COMMERCE  
(Founded 1970)  
本校提供多種商業管理課程，包括會計、金融、市場營銷等。歡迎報名參加。

**加英、美、澳一升學**  
加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收13至18歲)  
G.C.E. "O"及"A" LEVEL大學(文、理、商各科系)  
及專科學校現接受85年入學申請。

**聖類斯教育機構**  
會考補習班  
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。

**珠海書院校外進修部**  
LCC會計全科證書班招生  
(十二月五日起開課，現已接受報名)

**城市商業管理學校**  
CITY COLLEGE OF COMMERCE  
(Founded 1970)  
本校提供多種商業管理課程，包括會計、金融、市場營銷等。歡迎報名參加。

**加英、美、澳一升學**  
加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收13至18歲)  
G.C.E. "O"及"A" LEVEL大學(文、理、商各科系)  
及專科學校現接受85年入學申請。

**聖類斯教育機構**  
會考補習班  
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。

**珠海書院校外進修部**  
LCC會計全科證書班招生  
(十二月五日起開課，現已接受報名)















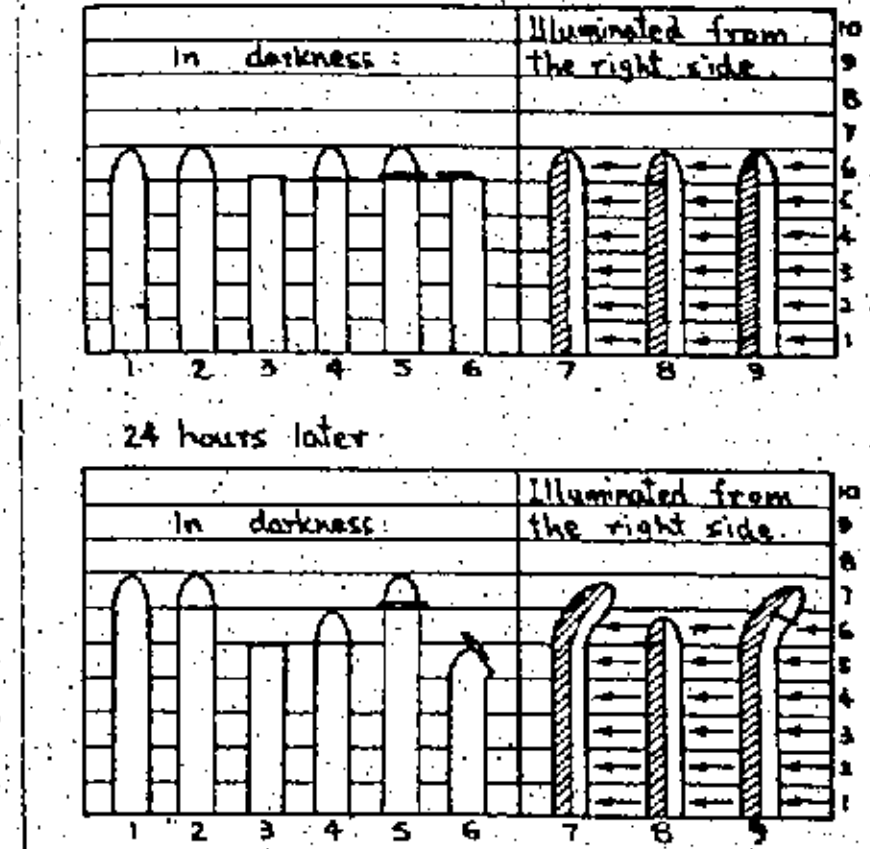




1985 中學考試題預習專欄 生物 (十二) 明德出版社 梁偉宏提供資料

BIOLOGY (12) W.W. LEUNG MILL & DALE PRESS LTD.

Unit 5: Support and Movement 1. The following figure shows the summary of results concerning the growth and curvature of the coleoptile under different conditions.



Plant 1: untreated Plant 2: tip cut off and replaced Plant 3: tip removed Plant 4: a thin sheet of mica was placed between coleoptile and tip Plant 5: an agar block was placed between coleoptile and tip Plant 6: an agar block containing the juice from growing tips was placed on the left half of the cut surface of the stem of plant 6. Plant 7: untreated Plant 8: a thin sheet of mica was inserted between

the growing tip and the rest of the coleoptile on the left side of plant 8. a piece of mica was inserted into the right side of plant 9. a) With reference to the results of plants 1, 2 and 3, (i) does the coleoptile elongate above the cut or below the cut? (ii) what evidence is there that some stimulation from the tip is necessary for elongation of the coleoptile? (iii) why was plant 1 included? (iv) what conclusion can you draw? b) What new information is gained from the result of the experiment concerning plants 4 and 5? c) In the plant 6 that curved, (i) where did most of the growth take place? (ii) how do you account for the different rates of growth on the left and right sides of the plant? d) With reference to the results of plants 7, 8 and 9, (i) what seems to be the effect of light in this experiment? (ii) explain why plant 8 failed to grow. (iii) explain how the plant grows toward the light. e) Briefly describe the advantage which growing plants gain from this response to light. 2. The following diagram shows the structure of the shoulder joint.

a) Name the parts labelled A, B and C. b) (i) What type of joint is it? (ii) Give another example of the same type of joint. (iii) Describe the degree of movements permitted by this joint. c) (i) Name the fluid that fills the cavity of the joint. (ii) What is its function? (iii) From which structure is it secreted? d) What is the function of (i) structure A? (ii) structure C? e) State the importance of the bone marrow to the circulatory system. f) (i) State a vitamin and two elements in the diet, which are important to the development of healthy bones. (ii) What deficiency disease occurs in a person whose diet lacks the above substances? Why?

from the tip of the coleoptile is responsible for the elongation of the coleoptile. c) (i) Most of the growth took place in the left side of the coleoptile. (ii) The substances in the agar block diffuse into the left side of the coleoptile. This promotes the growth at that side and causes the curvature. d) (i) Unilateral light causes curvature of the coleoptile to the light. (ii) The substances secreted from the tip of coleoptile are influenced by the unilateral light and gather at the left side, but the substances cannot diffuse through the mica plate into the part below it. Thus, there is no effect on the growth of the plant. (iii) The unilateral light causes uneven distribution of the substances secreted from the tip of the coleoptile. More substances gather at the left side, this promotes more elongation of the cells at that side. The faster rate of growth on the left side causes the plant to grow towards the light. e) The advantage is that the plants can take a favourable position to be illuminated for photosynthesis. 2. a) A: articular cartilage B: synovial membrane C: capsular ligament b) (i) Ball and socket joint. (ii) The hip joint. (iii) It permits free movements in several directions. c) (i) The synovial fluid.

(ii) The fluid acts as a cushion, separating and lubricating the articular cartilages. (iii) The synovial membrane. d) (i) A: to serve as a cushion preventing jarring and allowing friction-free movement. (ii) C: to hold the bones together and prevent them from dislocation. e) The red bone marrow produces red blood cells and some white blood cells. f) (i) Vitamin D, calcium and phosphorus (ii) Rickets. Calcium and phosphorus are the major building materials of the bones while vitamin D regulates the absorption and metabolism of calcium and phosphorus.

are all melted. Therefore, the final temperature must be 100°C and part of the steam is condensed. (b) Let the mass of ice required be m kg. Total heat liberated by steam = 0.5x2268000 + 0.5x4200(100-20) = 1302000 J Total heat absorbed by ice = (0.5+m)x336000 + (0.5+m)(4200)(20) = 210000 + 420000m = 1302000 = 210000 + 420000m m = 2.6 kg of ice should be added. 2. Let the absolute zero temperature be -t°C. (i) According to Charles's Law,  $\frac{280A}{t+100} = \frac{385A}{t+100}$  Where A is the cross-sectional area of the tube.  $t = 266.67^\circ\text{C}$  Ans: The absolute zero temperature is -266.67°C

u=50  $=16.67\text{ cm}$  Ans: The distance between the book and the lens is 16.67 cm. 4. Frequency of the fork with wax attached = 255-5 = 250 Hz The frequency of a stretched wire is inversely proportional to the length of the wire if the tension is kept constant.  $\frac{255}{L} = \frac{250}{L'}$  where L is the original length of the wire and L' is the final length of the wire.  $\frac{L'}{L} = \frac{250}{255}$  The fraction increased =  $\frac{L'-L}{L} = \frac{5}{255}$  (Ans.) 5. Let the tension of the wire in figure 3 and figure 4 be T and T' respectively. Also, let the frequency of the tuning fork be f and the mass per unit length of the wire be u. Apply,  $f = \frac{1}{2L} \sqrt{\frac{T}{u}}$  In figure 3,  $f = \frac{1}{2L} \sqrt{\frac{T}{u}}$  In figure 4,  $f = \frac{1}{2(0.9)L} \sqrt{\frac{T'}{u}}$  (1)  $(1) \div (2)$   $1 = (0.9) \sqrt{\frac{T'}{T}}$   $T' = 0.81T$  But, T=weight of the block in air T'=weight of the block in water.  $\therefore$  R.D. of the block =  $\frac{T-T'}{T} = \frac{T-0.81T}{T} = \frac{0.19T}{T} = 0.19$  (Ans.)

華僑教育 1985 中學考試題預習專欄 中國語文 (十二) 明德出版社 陳大為 周淑嫻 提供資料 閱讀理解 (五) 練習 (一) 學問不能取巧，行為要緊，求學的行為更非笨不可。從前希臘一位君

主，要請一位數學家在短期之內教會他幾何學，那位數學家答道：「幾何之內無君主之路」。其實不論幾何何知，任何學問都是如此。學問裏沒有捷徑，你們要求學，就非下苦工夫不可。從前八股時代，小孩子可以從巧做一篇文章而進學，中舉。這是過去的話，這是求「功名」，不是求學問。只有用笨功夫才能得到。一位西洋科學家說，他發明的成功，只有百分之一是由於天才而來，百分之九十九都是由於汗流浹背。這話最值反省。

讀書要有方法的。培根說，為學有三種方法：第一是蜘蛛的方法。這種方法和蜘蛛結網一樣，完全由自己肚子裏吐出來，造成一個網子，自己住在中間。這種專靠自己的直覺聰明去發展，而不用學問經驗來充實的辦法，是不會有成功的。第二是蠅的方法。有人讀書和蠅一樣，什麼東西都鑽進去，彼此不相通貫，不相融會，結果自己的心靈，也變得和蠅一樣了。第三是蜜蜂的方法，這種方法培根最為主張。蜜蜂釀蜜是把各種花的精華採來，再加以自己的體能，成為精粹的蜜質。我們求學也該這樣，採集各種精華，心領神會，融匯貫通，才能真有心得，成功學問。

居頃之，豫讓又漆身為厲，吞炭為聲，使形狀不可知，行乞於市。其妻不識也。頃之，妻至，出而視之，乃其夫也。妻曰：「此必是豫讓也。」使人問之，果豫讓也。於是妻乃歎豫讓之忠也。豫讓曰：「臣事君，猶父母也。君死，臣當死之。今君死，臣當死之。今君死，臣當死之。」

為讀書方法有三：一是蜘蛛結網式，全由自己吐絲，這求學法專靠自己直覺，聰明，不利用學問經驗，不能有成功；二是蠅式，什麼都鑽進他，知識不連貫，結果心靈也像蠅一樣；三是蜜蜂式，採集各種精華，融匯貫通，才能真有心得，成功學問。(一六六〇字) (二) ①因為豫讓曾經重他，待如國士。豫讓認為士為知己者死，因此當豫讓被捉去後，豫讓便立志為知己者死。②趙襄子第一次放了豫讓認為豫讓是個義士，了解豫讓後他無人，臣子極欲報仇的心，因此便放了他。但第二次的時候，趙襄子覺得豫讓為知己者死，機會已經成熟了，而他也曾給了對方一次機會，於是便不再放過他。③(甲)：遇一對待，動詞。范氏和中行氏都只把我作一般人看待，所以我也就以回報一般人的那樣回報他們。(乙)：義——嘉許、動詞。於是趙襄子便把大力的嘉許他，命隨從把自己的衣服拿給他。

沙田大埔新報 宏福苑居民質詢何以不予人方便 皆因路窄避免阻塞 沙田建中央圖書館 預算八六年可落成 將有藏書二十萬冊可供借閱

沙田區議會 缺短位車貨邨山南 善改究研會委區分 格資位車用租寬放慮考處事辦

沙田區議會 功課輔導 招募教師 沙田區議會 房委會採開放政策

沙田區議會 火車故障必須徹查 沙田區議會 海報設計比賽

沙田區議會 信義會青少年中心 舉辦青春路上計劃



獨有東京直飛函館・函館凡札幌走・節省時間

# 北海道七天團 \$4690

第一天：香港~東京  
第二天：東京~函館~五稜郭塔~大沼國立公園~ 洞爺湖  
第三天：洞爺湖展望台~有珠、昭和新山~熊牧場~登別地獄~白老優待村~札幌  
第四天：百年開拓紀念館~大通公園~ 真駒內滑雪場~狸小路~札幌  
第五天：札幌市內觀光~明治時計台~雪印乳品廠~七寶啤酒廠~大倉山冬季奧運場~千歲~東京  
第六天：和路迪士尼樂園  
第七天：東京~香港

# 北海道六天團 \$4390

第一天：香港~東京  
第二天：東京~北海道(千歲)~真駒內滑雪場~大通公園~狸小路~札幌  
第三天：札幌市內觀光~明治時計台~雪印乳品廠~七寶啤酒廠~大倉山冬季奧運場~定山溪~中山峠~洞爺湖  
第四天：洞爺湖~有珠、昭和新山~熊牧場~白老優待村~登別地獄~千歲~東京  
第五天：和路迪士尼樂園  
第六天：東京~香港

逢星期五出發  
妥善巧安排



Package Tours

# 西岸特惠酬賓團

逢二、四、日出發・妥善巧安排

# \$4290

- 大韓航空公司來回香港一週省一年有效機票之張。
- 本機票往來途中可選擇停留夏威夷作小憩數日。
- 自由選擇住宿省或夏威夷豪華大酒店兩晚(兩人一房為準)。
- 豐富早餐於住宿酒店供應。
- 凡參加本特惠酬賓團，可獲特價提供航美加各大城市之優惠機票，加豪華酒店兩晚(以兩人一房為準)。
- 回程時可自由選擇停留東京、漢城及台北等地不另收費。

# 西岸八/十一天觀光團 美加西岸十三天觀光團

逢星期四均有定期團體出發 詳情請向各大旅行社查詢

KOREAN AIR  
We're honored to serve you around the world

**中大旅遊**  
H 431331-3

中山、長江樂園 平日：\$438 假日：\$498 天天出發	海上世界 平日：\$320 假日：\$395 逢三、五、六、日
蛇口、香蜜湖 平日：\$398 假日：\$438 天天出發	菲律賓 三天\$1098 四天\$1298 逢三、五出發 四天團連日出發

代訂國內及各地簽證、機票、簽證  
地址：中環皇后大道中185-186號中環廣場107樓

**寶通** 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 \$1770 天天出發	台灣豪華團 八天 \$2650 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天 \$2630 逢二、六出發	韓國豪華團 四天 \$2700 逢週三、六出發

台灣簽證180泰證100 美加簽證機票  
台北機票十酒店十接送 \$1110 天天出發  
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

**順通旅行社**  
K 315646 K 302556

台北四天團 \$1388	領行
曼谷五天團 \$1628	隊
韓國四天團 \$2498	帶
韓國六天團 \$2588	表
日本六天團 \$2798	備
日台八天團 \$2898	全

首辦特廉 薄利為宗旨 行程表備索

**金門平價機票**  
3-319151 旺角彌敦道363號銀行中心905室

來回	單程	代辦
台北 \$810	香港 \$1990	各國簽證
高雄 \$840	台北 \$2750	簽證
台北 \$1100	溫哥華 \$2800	簽證
台北 \$1950	倫敦 \$2250	簽證
台北 \$1380	荷蘭 \$2350	簽證
台北 \$1400	澳洲 \$3500	簽證
台北 \$1850	菲律賓 \$760	簽證
台北 \$1950	星架坡 \$1200	簽證

特快台證全案十次 \$160

請向各大旅行社或  
菲律賓航空公司查詢

**菲航假期**  
\$1670起

逢星期三、四、六、日出發  
菲航機票十酒店住宿四日三晚  
HK\$1740 天天出發

**萬里逍遙** 3-7211606 3-321399 3-672828 3-321390

惠州、香蜜湖、西湖 二天 \$260	深圳、西麗湖 香蜜湖
三天 \$350	陽春、凌霄岩
四天 \$600	新豐四 \$690

代訂中國國內車票、機票、船票及酒店賓館  
地址：金巴利道香港大酒店地下商場6A室  
粵語、國語、英語、台語、粵語、台語、粵語、台語

**安全旅行 旅行社**  
5-222851 5-222822 5-222300  
中環域多利皇后街4號利時大廈203室

台北酒店50%折起  
來來、環亞、老爺、希爾頓、華園、富都、國聯、美琪、假期、一樂園、第一、三陽、

**希爾頓大貢獻**  
單人房、雙人房一律 \$420  
免費享用芬蘭浴及健身設備  
並贈送歡迎鮮果盤  
凡住宿三晚以上附送台北市半日遊

★各地機票★酒店★簽證★

**全美旅行社** 3-917311-3  
九龍旺角亞答街39號金山商業大廈17字

聖誕新年大量機票絕不加價報名從速  
台北豪華團 \$1770起(乘華航遊小人國大福村)  
台証專家 特快簽證 機票十酒店 \$980起  
韓國專線 四天龍仁滑雪團 \$2700起  
(全單單人房免稅生發費)  
☆韓國特選貴賓團四/五天 \$2950起☆  
(住樂天/銀禧/國賓五星級酒店單人房全港獨有)  
機票十3晚單人房(五星級)十早餐 \$2600起

代理世界各地特價機票代訂酒店及簽證

**利華** 3-660206-7 3-306331-4  
自置物業信譽可靠

台北機票十酒店 出發

特平機票	台北單人房	日航天地美加遊
洛杉磯 \$2000	三晚 \$120	新航歐洲假期 \$7880起
三藩市 \$2000	第一 \$120	新航澳洲假期 \$7295起
溫哥華 \$2000	東方 \$130	新航台灣豪華遊 \$2700起
多倫多 \$3350	天飛 \$150	日本東京迪士尼 \$3630起
紐約 \$2750	美國國正 \$160	曼谷清邁布吉 \$2490起
台北 \$2450	美加康寧 \$140	曼谷(檳城)曼谷 \$3530起
台北 \$2550	美加康寧 \$140	台灣花蓮環島遊 \$1770起
台北 \$2550	美加康寧 \$140	

旺角彌敦道363號銀行中心905室 自置分行：星架坡752室  
服務時間：星期一至五 10:00-18:00 星期六 10:00-16:00 星期日及假期休息

3-660206-7 3-306331-4  
自置物業信譽可靠

**聖誕農曆新年**  
阿里山小人國七天豪華團  
七天 \$2450 保證住宿環亞大飯店  
台北花蓮四天團 \$1770

台北、漢城、東京、曼谷機票十酒店 天天出發  
聖誕農曆新年大量機票酒店供應  
HOTEL PACKAGE DAILY DEPARTURE  
旺角彌敦道363號銀行中心905室 自置分行：星架坡752室  
服務時間：星期一至五 10:00-18:00 星期六 10:00-16:00 星期日及假期休息

**凱達旅遊 MeraTravel**  
九龍彌敦道688號利時大廈1308室 電話：3-516892

專辦世界各地遠足觀光團  
代辦歐洲、英國、日本火車證

尼泊爾七天豪華觀光團 9月16日-10月14日 \$6300	尼泊爾連日遊 每月出發 8-27天 \$3630起
尼泊爾連日遊 6-8天 \$3630起	曼谷連日遊 5-7天 \$2270起

台北 \$1100	香港 \$2100
台北 \$1700	香港 \$2100
台北 \$1320	香港 \$2100
台北 \$4100	香港 \$2100
台北 \$2250	香港 \$2100
台北 \$2350	香港 \$2100
台北 \$1250	香港 \$2100

**第一好 旅行社有限公司**  
3-918787

精辦各地簽證由我辦理妥善放心  
中華護照 180 快台證 65  
代理各地機票、酒店、平通港九

△環島酬賓團八天 \$2290  
△台北自由團四天 \$1028  
△芭提雅假期五天 \$1898 行程充實 機票保證

旺角彌敦道744號源豐行大廈十樓 近龍城戲院

**金滿假期** 3-320320-9 3-320841-2

台灣專線 七天豪華 \$1390  
直接經營四、五、七天旅遊團總匯  
歡迎社團、工廠查詢特別優待

美、加、歐、亞洲特廉中心

曼谷 \$1040	三藩市 \$1970
台北 \$1360	洛杉磯 \$1970
台北 \$1700	紐約 \$2750
星加坡 \$1080	溫哥華 \$2500
倫敦 \$2350	多倫多 \$3240

**金滿假期** 3-320320-9 3-320841-2

台灣專線 台北四天遊 \$590  
國內飛機往返 花蓮四天遊 \$690  
北迴鐵路返 花蓮五天遊 \$790

帶百貨遊寶島 既經濟又實際  
精配台灣高級百貨、包收包賺免稅金  
台北機票 \$780 參團台證收 \$40  
台北豪華飯店(訂房中心)三晚+送機 \$180  
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

**台灣專線** 3-320320-9 3-320841-2

HK\$1888起 至 \$2688  
4,6,8天豪華團(環島、花蓮連日遊)  
精選假期 至 \$2610  
4,5,7,8天(環島、或阿里山團)

首創住台北環亞大飯店  
乘中華機，最高級，回程多班任選

**鵬程 旅行社** 3-918806  
旺角彌敦道655號胡社生行907室

特快台證 \$150  
(特快台證十日出發)

特廉台灣豪華機票+酒店 \$1180  
△專賣台灣合法百貨△  
(包銷、包贈、包退貨)

台北四天團 \$1580	台北花蓮四天團 \$1650
泰國五天團 \$2189	泰國四天團(全單單人房) \$2680
日本本州六天團 \$3499	並有世界各地之旅行團可代訂世界各地之機票及酒店

並有世界各地之旅行團可代訂世界各地之機票及酒店  
信譽保證，歡迎查詢有關詳情

**KTB 韓國旅遊中心**  
彌敦道582號信和中心1206室 3-322611

韓國豪華團 4天、5天 \$2550起  
聖誕新年 酬賓團 1770起  
機票十酒店 星馬7天 \$3380 泰國7天 \$2530 日本6天 \$3480

台灣環島團 4,7,8,9天 \$1770起  
環島三天超值遊 \$1350  
夏威夷7天 \$5140 夏威夷7天 \$9745 歐洲10天 \$7880

**宏達旅遊 (香港) 公司** K 686187

台灣小人國、花蓮、阿里山四一八天團1500起  
台北豪華團(全單單人房) \$2650起  
韓國四/五天團(全單單人房) \$2650起  
直接代理各國酒店、機票、簽證、旅行團

台韓百貨、免買賣、旅遊更經濟

台北 800	台北 100
台北 800	台北 100

九龍彌敦道241-3號金華大廈1101-1A室(關公廟中心樓上)

**康寧** 3-320941 3-323419

英航歐洲豪華遊 \$9150 澳航澳洲豪華遊 \$7290  
西北美加豪華遊 \$9090 韓日八天縱橫遊 \$4490  
日航夏威夷豪華遊 \$3890 日本東京迪士尼 \$3630

代訂各地機票、酒店、特快簽證

韓國濟州渡假團 \$2700	星馬豪華團 \$4399
全台灣阿里山團 \$2450	泰國曼谷曼谷 \$2270
台灣四天豪華遊 \$1770	菲律賓豪華團 \$1670

總公司：彌敦道363號銀行中心1510室  
分公司：旺角彌敦道337號金滿樓3A室

**裕發旅行社**  
3-319287 3-319288 851712  
九龍彌敦道30號11樓B座 油麻地中環樓上

北京 火車9天 \$2188	香港 住石塘咀2天遊 \$378
桂林 航空8天 \$3288	銀湖小梅沙2天 \$398
廣州 火車6天 \$1388	西麗湖2天 \$338
廣州 直航5天 \$1688	湖景西湖2天 \$268
廣州 自助2天 \$298	中山、珠海2天 \$398
從化4天 \$818	長江樂園

丹桂山、南華寺3天 \$678 海南島、湛江8天 \$1888  
封閉、梧州4天 \$838 代訂酒店、代購車、船票

亞洲電視、宋城晚宴、歡樂之夜每位 \$188  
泰國4天 \$2270、馬尼拉6天 \$3148、台灣5天 \$1988  
代辦簽證、平價機票、代理中國錄影帶

**百福旅遊有限公司**

美加西岸六至十四天 \$6989起
美加東岸十三天 \$15789
澳洲七至九天 \$7295起
歐洲精選十至廿二天 \$8780起

多種長短行程任君選擇  
歡迎查詢，提供最佳選擇

香港德輔道中45號永隆銀行大廈13樓  
5-259241 5-238717

**健的旅行團** 3-338 3-228 3-230

珠海石岐山、中山溫泉、長江樂園  
獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門  
足2日遊，早午晚飯，食4餐，晚間晚飯  
全港最平！最靚！3日遊 \$448 天天出發

**澳門凱悅大酒店**  
HYATT REGENCY MACAU  
雙人的士 \$80 健的香港特約代理  
雙人豪華套房 \$80 每天祇收15間客房

廣州花園酒店 The Garden Hotel  
半島集團經營，廣州最高級，共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

**歐美** 3-319141 (8線)  
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北 800	馬尼拉 750	紐約 2750
曼谷 1050	星加坡 1900	倫敦 2250
日本 1350	馬尼拉 2300	德國 2250
韓國 1850	夏威夷 1820	巴黎 2250
大阪 1370	三藩市 2000	羅馬 2250
印尼 2550	洛杉磯 2000	荷蘭 2250
檳城 1950	溫哥華 2770	雪梨 3500

特快台證 \$150  
各地特快簽證、平機票

**加迅旅遊** 3-321311-4  
九龍彌敦道363號恒成大廈1010-1011室

專售美加旅遊探親  
升學大陸移民平機票  
\$1800起

客人可自由選擇在港或美付款、取票  
快捷妥當，穩健可靠，歡迎查詢

代理：韓、日、台、星  
馬、泰、英、歐、中  
東、廣州、上海各地平  
機票酒店、旅行團

本週平票精選  
馬尼拉740 星架坡1100  
多倫多及倫敦 999  
專急 台泰馬証  
160.80.200

**德祥旅行社有限公司**  
具二十年歷史 責任信譽卓著

**中山溫泉長江樂園**  
天天出發 \$399起  
質量保證・特價酬賓  
辦理國內外簽證・代訂世界各地酒店及機票  
九龍彌敦道30號11樓B座利時大廈三樓  
3-664203-6

**康泰** 5-211411 3-678111 3-678112 3-322301 0-4930211

代訂各地酒店及機票

夏威夷 \$1800	多倫多 \$3560
洛杉磯 \$2080	倫敦 \$2470
西雅圖 \$2500	巴黎 \$2470
三藩市 \$2450	荷蘭 \$2470
紐約 \$2780	芝加哥 \$3100
溫哥華 \$2900	哥本哈根 \$3350

總社：中環大馬路31號海運大廈11字全層  
分社：尖沙咀彌敦道223號匯豐大廈11字  
旺角彌敦道1635號信和中心17字  
旺角彌敦道1692號信和中心10字  
金：11樓站前中心6樓及前出A72

**威信旅遊** 3-881488 3-888803

遊台灣 帶百貨  
購回機票，免買貨，免稅金參加任何旅行團或  
自備機票一律歡迎(專辦特價機票酒店)

台北、花蓮、小人國四至八天團 \$1560
菲律賓三天超值遊 \$1350

代辦各地酒店十機票及旅行團、簽證  
台北第一酒店單人房 \$100 雙人房 \$130  
台北 \$800 高雄 \$830

旺角通榮街61號德發大廈3字4室

**司諾** 3-691692 3-693008  
尖沙咀彌敦道100號英東大廈1120-1122室

工商業旅遊觀光學生團體特價機票

新航台北香港 \$3990起	新航台北香港 \$7295起
大韓台北香港 \$3990起	大韓台北香港 \$7295起
西北美加豪華遊 \$8795起	日航天地美加遊 \$4050起
中國香港台北 \$5650起	新航澳洲假期 \$1570起
新航澳洲假期 \$6690起	新航台灣豪華遊 \$2630起
新航澳洲假期 \$7795起	新航台灣豪華遊 \$2630起
新航澳洲假期 \$8980起	新航台灣豪華遊 \$2700起
新航澳洲假期 \$9390起	新航台灣豪華遊 \$2700起
新航澳洲假期 \$9390起	新航台灣豪華遊 \$2700起

凡參加本公司代理之美國歐洲澳洲各國特價機票  
尖沙咀彌敦道100號英東大廈1120-1122室

**康年** \*中華民國觀光局審定\*  
台北市 中環(國際)旅行社聯會

台灣花蓮四天 \$1770  
台灣環島七天 \$2400

東岸觀景豪華  
多晚在總會  
阿里山森林  
乘搭七匹馬  
住環亞飯店  
台證 \$120

循正式手續代辦台証\*穩妥可靠  
地址：中環皇后大道中14號大行911室(電話按9字)  
(本公司在澳門並無分社) 星期日及假期照常辦公  
電話：5-257148-0 5-224765

**新達旅行社** 5-447301 5-447821

聖誕節台灣 四天 \$1770  
七天 \$2400  
(專人領隊，決不加價)

★華麗假期 天天出發★  
(機票+3晚單人房+3早餐+接機) \$1175每位  
(機票+3晚單人房+6早餐+接機) \$1050每位  
四天三晚住宿西門町新觀光級豪華飯店

代辦台證、平機票、印尼簽證及各國簽證  
配搭台灣百貨，包收包賺包退  
中環李代格大廈 830 室











### 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

### 聘請

**英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

### 聘請

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

### 聘請

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

### 聘請

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

### 聘請

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

### 聘請

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

### 聘請

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

### 聘請

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。

### 聘請

**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。


**聘請英文中學會考補習班**  
聘請英文中學會考補習班，教授英文文法、閱讀、聽力等。地址：新加坡大馬路。電話：2345678。



# 選擇旅遊

巴黎、布魯塞爾、滑鐵盧、阿姆斯特丹、海牙、  
 曼夫特、倫敦，包括世界最快速 TGV 火車  
 及內陸機，來回歐洲萊格荷蘭珍貴豪華客機。  
 住宿一流酒店。

出發日期： 12月1, 15, 19, 22, 26  
 1月5, 19 2月9, 13, 16, 20, 23

 KLM

逢星期日、一出發  
九天\$4890

高級五天 \$1750 高級七天 \$1990  
天自由團只收 \$1670 (機票+酒店+早餐+接送)  
乘國泰、早機去、晚機返。  
天天出發 (可延期返港, 不另收費)。

韓國九州鹿兒島九天\$4880  
九州鹿兒島本州八天\$4690  
九州鹿兒島八天豪華團\$4500  
韓國四天\$2790 五天\$3090

天天出發  
香蜜湖，深圳灣  
二天\$385起



